

HKoenig

Instruction manual



Ivx28

Wine cooler 2 bottles

Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
Manuale d'uso
Manual de instruções
Instruckja obslugi

Refroidisseur à vin 2 bouteilles
Weinkühler für 2 Flaschen
Wijnkoeler voor 2 flessen
Enfriador de vino para 2 botellas
Refrigeratore per vino per 2 bottiglie
Refrigerador de vinhos para 2 garrafas
Chłodziarka do wina na 2 butelki

Please read the information contained herein so that you can become familiar with your device quickly and take advantage of the full scope of its functions.

Your device will serve you for many years if you handle it and care for it properly. We wish you a lot of pleasure in using it!

INFORMATION ON THIS MANUAL

These Operating Instructions are a component of the device (VLX28) and provide you with important information for the initial commissioning, safety, intended use and care of the device.

The Operating Instructions must be available at all times at the device. This Operating Manual must be read and applied by every person who is instructed to work with the device:

- Commissioning
- Operation
- Troubleshooting
- Cleaning

Keep the Operating Manual in a safe place and pass it on to the subsequent owner along with the device.

WARNING

The following warning notices are used in the Operating Manual concerned here.

DANGER

A warning notice of this level of danger indicates a potentially dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided, this can lead to death or serious injuries.

Observe the instructions in this warning notice in order to avoid the danger of death or serious personal injuries.

ATTENTION

A warning notice of this level of danger indicates a possible dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided, this can lead to slight or moderate injuries.

Observe the instructions in this warning notice in order to avoid the personal injuries.

PLEASE NOTE

A notice of this kind indicates additional information, which will simplify the handling of the machine.

Limitation of liability

All the technical information, data and notices with regard to the installation, operation and care are completely up-to-date at the time of printing and are compiled to the best of our knowledge and belief, taking our past experience and findings into consideration.

No claims can be derived from the information provided, the illustrations or descriptions in this manual.

The manufacturer does not assume any liability for damages arising as a result of the following:

- Non-observance of the manual
- Uses for non-intended purposes
- Improper repairs
- Technical alterations, modifications of the device
- Use of unauthorized spare parts

SAFETY

This chapter provides you with important safety notices when handling the device.

The device corresponds with the required safety regulations. Improper use can result in personal or property damages.

INTENDED USE

The bottle wine chiller is designed for keeping and already cooled bottle of wine, sparkling wine or any other beverage at drinking temperature over the long term.

The device can accommodate bottles with a maximum diameter of 92mm.

The bottle wine chiller is also suitable for cooling other beverages such sparkling wine, soft drinks or bottled beer.

The temperature range can be between 5°C-18°C or 41°F-64°F. RV connector can only be adapted to 12V, not 24V.

Uses for a different purpose or for a purpose which exceeds this description are considered incompatible with the intended or designated use.

WARNING

Danger due to unintended use!

Dangers can emanate from the device if it is used for an unintended use and/or a different kind of use.

- Use the device exclusively for its intended use.

- Observe the procedural methods described in this Operating Manual.

Claims of all kinds due to damages resulting from unintended uses are excluded. The User bears the sole risk.

GENERAL SAFETY INFORMATION

Please note

Please observe the following general safety notices with regard to the safe handling of the device.

- Read all instructions before using.
- This device may be used by children aged 8 and above, if they are supervised or have been instructed at to the safe use of the device and have understood the resulting hazards.
- Cleaning and maintenance by the user must not be performed by children unless they are at least 8 years old and are supervised. Children are not allowed to play with the device.
- The device and its connecting cable must be kept away from children who are less than 8 years old.
- The device may be used by individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and / or knowledge of their use if they are supervised or have been instructed at to the safe use of the device and have understood the resulting hazards.
- Unplug the device when not in use and before cleaning. Allow device to cool before cleaning.
- Only customer service departments authorized by the manufacturer may carry out repairs on the device, as otherwise the guarantee entitlements will be null and void in the event of any subsequent damages. Improperly performed repairs can cause considerable dangers for the user.
- Do not use the appliance outdoors.

Always completely unwind the power cord when using the appliance.

Do not let the power cord hang over the edge of a table or worktop, and do not allow it to come into contact with hot surfaces.

Do not use this appliance:

- If the plug or power cord are damaged,
- In the event of a malfunction,
- If the appliance has been damaged in any way,
- If it fell in water.

If the power cord is damaged, it must be replaced by your dealer, customer service department or a similarly qualified person, in order to avoid creating a hazard.

This appliance is not designed to be controlled by an external timer or discrete remote-control system.

There is a risk of injury if the appliance is not used properly. Your appliance has been designed for household use only. It was not designed to be used in the following cases which are not covered by the warranty:

- in kitchen areas reserved for staff in shops, offices and other professional environments,
- in farm inns,
- by customers of hotels, motels and other residential environments,
- in bed and breakfast type environments.

Please note :

- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Only such parts will guarantee that the safety requirements are fulfilled.
- Do not use accessory attachments that have not been recommended by the manufacturer.
- Do not allow cord to touch hot surfaces or hang over sharp edges such as those on countertops.
- Do not place the device on or near a hot gas or electric burner, or heated oven.
- Always handle the device gently. Do not place it near the edge of the table or counter to protect against the deformation or functional damage in case it falls down from the table accidentally.
- Do not use this device for any unintended use.
- SAVE THESE INSTRUCTIONS.

DANGERS DUE TO ELECTRICAL POWER

Mortal danger due to electrical power!

Mortal danger exists when coming into contact with live wires or subassemblies! Observe the following safety notices to avoid dangers due to electrical power:

- Do not dip the cable, device or plug into water or other liquid to prevent an electric shock.
- Do not operate this device if it has a damaged cable or plug, if it is not working properly or if it has been damaged or dropped. If the power cable or plug are damaged, then they must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard.

- Do not open the housing on the device under any circumstances. There is a danger of an electrical shock if live connections are touched and the electrical or mechanical structure is altered. In addition, functional faults on the device can also occur.

COMMISSIONING

This chapter provides you with important safety notices during the initial commissioning of the device. Observe the following notices to avoid dangers and damages:

SAFETY INFORMATION

Warning: Packaging materials may not be used for playing. There is a danger of suffocation.

DELIVERY SCOPE AND TRANSPORT INSPECTION

As a rule, the device is delivered with the following components:

- Wine chiller
- Operating Instructions

Please note :

- Examine the shipment for its completeness and for any visible damages.
- Immediately notify the carrier, the insurance and the supplier about any incomplete shipment or damages as a result of inadequate packaging or due to transportation.

UNPACKING

To unpack the device, remove the device out of the carton and remove the packaging material.

DISPOSAL OF THE PACKAGING

The packaging protects the device against damages during transit. The packaging materials are selected in accordance with environmentally compatible and recycling- related points of view and can therefore be recycled.

Returning the packaging back to the material loop saves raw materials and reduces the quantities of accumulated waste. Take any packaging materials that are no longer required to recycling collection points for disposal.

Please note : If possible, keep the original packaging for the device for the duration of the guarantee period of the device, in order that the device can be re-packaged properly in the event of a guarantee claim.

SETUP LOCATION REQUIEREMENTS

In order to ensure the safe and trouble-free operation of the device, the setup location must fulfil the following prerequisites:

- The device must be set up on a firm, flat, horizontal surface with sufficient load-bearing capacity for the device.
- The device is not intended to be installed in a wall or a built-in cupboard.
- Do not operate the product near hot gas or hot stove.
- Choose the setup location in such a way that children cannot reach the device.
- Do not set up the device in a hot, wet or extremely damp environment or near flammable material.
- The electrical socket must be easily accessible so that the power lead can be disconnected easily, in the case of an emergency.
- The installation and assembly of this device in non-stationary setup locations (e.g. on ships) must be carried out by specialist companies / electricians, provided they guarantee the prerequisites for the safe use of this device.

ELECTRICAL CONNECTION

In order to ensure the safe and trouble-free operation of the device, the following instructions

- Before connecting the device, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with those of your electrical network. This data must agree in order that no damages occur in the device. If in doubt, ask your qualified electrician.
- Make sure that the power cable is undamaged and has not been installed under the oven or over hot or sharp surfaces.
- The electrical safety of the device is only guaranteed if the device is connected to a properly installed protective conductor system. Operations using an electrical outlet without a protective conductor are prohibited. If in doubt, have the house installation checked over by a qualified electrician. The manufacturer cannot be made responsible for damages that are caused by a missing or damaged protective conductor.

RATING PLATE

The rating plate with the connection and performance data can be founded on the underside of the device.

OPERATION AND HANDING

This chapter provides you with important notices with regard to operating the device. Observe the following notices to avoid dangers and damages:

CONTROL PANEL DISPLAY



1. Change from °C to °F, as well as display of the current temperature inside the wine bottle cooler
2. Choose left cooler
3. Increase the temperature
4. Display
5. Reduce the temperature
6. Choose right cooler
7. On/ standby button

OPERATION OF THE BOTTLE WINE CHILLER

- ① Connect the adapter plug with the device, then insert the plug into the socket.
- ② Press the On / standby button.
- ③ choose left cooler or right cooler or both together
- ④ Set your desired temperature.
- ⑤ Place suitable bottles (less than 92 mm in diameter) in the device.
- ⑥ The device starts to cool down.
- ⑦ RV connector can only be adapted to 12V, not 24V

LED:

The LED flashes until the set temperature is reached. After that it is constantly illuminated. As soon as the temperature deviates by more as 3 ° C, the display flashes again.

If you press the ° C / ° F button for a long time, the temperature in the interior of the bottle wine chiller is displayed for a few seconds.

The cooling power of the device depends on various factors: The ambient temperature:

The maximum achievable cooling power depends, among other things, on the outside temperature. Rapid cooling is possible at a lower ambient temperature. If the ambient temperature is very high, cooling may need more time.

The starting temperature of the contents of the bottle:

A pre-cooled bottle content is immediately kept cool. Bottles with a warmer content need more time to reach the desired drinking temperature.

Please note: Ambient temperature below 16°C or above 32°C will hinder the performance of the appliance. The internal condensate is normal and needs to be poured out manually.

CLEANING AND MAINTENANCE

This chapter provides you with important notices with regard to cleaning and maintaining the device. Please observe the notices to prevent damages due to cleaning the device incorrectly and to ensure trouble-free operation.

SAFETY INFORMATION

Attention :

Please observe the following safety notices, before you commence with cleaning the device:

- The device must be cleaned at regular intervals.
- Switch the device off prior to cleaning it and unplug the plug from the wall power outlet.
- If dampness penetrates into the device, this can damage the electronic components. Please ensure that no liquid can enter the interior of the device through the ventilation slots.
- Do not immerse the appliance into water or other liquids, and do not put it in the dishwasher.
- Do not use any aggressive or abrasive cleaning agents or solvents.
- Do not scrape off stubborn dirt with hard items.

CLEANING

To clean, simply wipe the outside and inside body of the Bottle Wine Chiller with a damp cloth. Once clean, ensure that the appliance is dried thoroughly.

TROUBLESHOOTING

This chapter provides you with important notices with regard to operating the device. Observe the following notices to avoid dangers and damages.

SAFETY NOTICES

Attention

- Only qualified electricians, who have been trained by the manufacturer, may carry out any repairs on electrical equipment.
- Improperly performed repairs can cause considerable dangers for the user and damages to the device.

Troubleshooting

The wine temperature control does not work:

The device may not be connected or the electrical circuit may be broken.

Wine is not cooled sufficiently:

The wine wasn't chilled long enough; the ambient temperature is too high.

Please note : If you are unable to solve the problem with the steps shown above, please contact Customer Service.

TECHNICAL DATA

Device	Bottle Wine Chiller
Model No.	CJ2-01
Mains data	100 V – 240 V; 50/60 Hz
Power	87W
Temperature range:	5 °C -18 °C 41 °F - 64°F

WARRANTY

The warranty period for our products is 2 years.

If you have any problems or questions, you can easily access our help pages, troubleshooting tips, FAQ, and user manuals on our service site: <https://sav.hkoenig.com>.

By typing the reference name of your device in the search bar, you can access all available online support, designed to best meet your needs.

If you still cannot find an answer to your question or problem, then click on “Did the answer solve your problem?”. This will direct you to the Customer Support Request Form, which you can fill out to validate your request and get help.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers all failures occurring under normal use, in accordance with the usage and specifications in the user's manual.

This warranty does not apply to packaging or transportation problems during shipment of the product by the owner. It also does not include normal wear and tear of the product, nor maintenance or replacement of consumable parts.

EXCLUSION OF WARRANTY

- Accessories and wearing parts (*).
- Normal maintenance of the device.
- All breakdowns resulting from improper use (shocks, failure to comply with power supply recommendations, poor conditions of use, etc.), insufficient maintenance or misuse of the device, as well as the use of unsuitable accessories.
- Damage of external origin: fire, water damage, electrical surge, etc.
- Any equipment that has been disassembled, even partially, by persons other than those authorized to do so (notably the user).
- The products whose serial number would be missing, deteriorated or illegible that would not allow its identification.
- The products subjected to leasing, demonstration, or exhibition.

(*) Some parts of your device, called wear parts or consumables, deteriorate with time and frequency of use of your device. This wear and tear are normal but can be accentuated by poor conditions of use or maintenance of your device. These parts are therefore not covered by the warranty.

The accessories supplied with the device are also excluded from the warranty. They cannot be exchanged or refunded. However, some accessories can be purchased directly through our website: <https://sav.hkoenig.com/>.

ENVIRONMENT

CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

Veillez lire attentivement les informations contenues dans ce document afin de vous familiariser rapidement avec votre appareil et de pouvoir profiter pleinement de toutes ses fonctionnalités.

Votre appareil vous servira pendant de nombreuses années si vous l'utilisez et l'entretenez correctement. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir lors de son utilisation !

INFORMATIONS SUR LE PRÉSENT MANUEL

Ce mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil (VLX28) et contient des informations importantes pour la première mise en service, la sécurité, l'utilisation conforme et l'entretien de l'appareil.

Le mode d'emploi doit être disponible à tout moment à proximité de l'appareil. Ce mode d'emploi doit être lu et respecté par toute personne chargée de travailler avec l'appareil :

- Mise en service
- Utilisation
- Dépannage
- Nettoyage

Conservez le manuel d'utilisation dans un endroit sûr et remettez-le au propriétaire suivant avec l'appareil.

AVERTISSEMENT

Les avertissements suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation concerné.

DANGER

Un avertissement de ce niveau de danger indique une situation potentiellement dangereuse. Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela peut entraîner la mort ou des blessures graves. Respectez les instructions figurant dans cet avertissement afin d'éviter tout risque de mort ou blessures graves.

ATTENTION

Un avertissement de ce niveau de danger indique une situation potentiellement dangereuse. Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela peut entraîner des blessures légères ou modérées.

Respectez les instructions figurant dans cet avertissement afin d'éviter toute blessure corporelle.

REMARQUE

Un avertissement de ce type indique des informations supplémentaires qui faciliteront la manipulation de la machine. Limitation de responsabilité

Toutes les informations techniques, données et remarques relatives à l'installation, à l'utilisation et à l'entretien sont à jour au moment de l'impression et ont été compilées au mieux de nos connaissances et de notre expérience, en tenant compte de nos connaissances et de nos constatations antérieures.

Aucune réclamation ne peut être dérivée des informations fournies, des illustrations ou des descriptions contenues dans ce manuel.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant de l'
suivants :

- Non-respect du manuel
- Utilisation à des fins non prévues
- Réparations incorrectes
- Modifications techniques, altérations de l'appareil
- Utilisation de pièces de rechange non autorisées

SÉCURITÉ

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes pour la manipulation de l'appareil.

L'appareil est conforme aux normes de sécurité requises. Une utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

UTILISATION CONFORME

Le refroidisseur de bouteilles de vin est conçu pour conserver des bouteilles de vin, de vin mousseux ou toute autre boisson à température de dégustation pendant une longue période. L'appareil peut accueillir des bouteilles d'un diamètre maximal de 92 mm.

Le refroidisseur de bouteilles de vin convient également pour refroidir d'autres boissons telles que le vin mousseux, les boissons gazeuses ou la bière en bouteille.

La plage de température peut être comprise entre 5 °C et 18 °C ou 41 °F et 64 °F. Le connecteur RV ne peut être adapté qu'à une tension de 12 V, et non à 24 V.

Toute utilisation à des fins autres que celles décrites ou dépassant le cadre de cette description est considérée comme incompatibles avec l'usage prévu ou désigné.

AVERTISSEMENT

Danger en cas d'utilisation non conforme !

Des dangers peuvent émaner de l'appareil s'il est utilisé de manière non conforme et/ou pour un usage différent type d'utilisation.

- Utilisez l'appareil exclusivement pour l'usage auquel il est destiné.
- Respectez les méthodes de procédure décrites dans le présent mode d'emploi.

Toute réclamation pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme est exclue.

L'utilisateur est seul responsable.

INFORMATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Remarque

Veillez respecter les consignes de sécurité générales suivantes pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil.

- Lisez toutes les instructions avant utilisation.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, sous la surveillance d'un adulte ou après avoir reçu des instructions sur son utilisation en toute sécurité et compris les dangers qui en découlent.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés d'au moins 8 ans et surveillés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil et son câble de raccordement doivent être tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances concernant son utilisation, à condition qu'elles soient surveillées ou aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles aient compris les dangers qui en découlent.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.
- Seuls les services après-vente agréés par le fabricant sont habilités à réparer l'appareil, faute de quoi la garantie sera annulée en cas de dommages ultérieurs. Des réparations effectuées de manière incorrecte peuvent entraîner des dangers considérables pour l'utilisateur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation avant d'utiliser l'appareil.

Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre au bord d'une table ou d'un plan de travail et ne le laissez pas n'être pas en contact avec des surfaces chaudes.

N'utilisez pas cet appareil :

- Si la fiche ou le cordon d'alimentation sont endommagés,
- En cas de dysfonctionnement,
- si l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit,
- S'il est tombé dans l'eau.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur, le service après-vente ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque.

Cet appareil n'est pas conçu pour être commandé par une minuterie externe ou un système de télécommande.

Il existe un risque de blessure si l'appareil n'est pas utilisé correctement. Votre appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement. Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants, qui ne sont pas couverts par la garantie :

- dans les cuisines réservées au personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements professionnels,
- dans les fermes-auberges,
- par les clients d'hôtels, de motels et d'autres environnements résidentiels,
- dans des environnements de type chambres d'hôtes.

Remarque :

- Les composants défectueux doivent toujours être remplacés par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent le respect des exigences de sécurité.
- N'utilisez pas d'accessoires qui n'ont pas été recommandés par le fabricant.
- Ne laissez pas le cordon toucher des surfaces chaudes ou pendre au-dessus de bords tranchants tels que ceux des plans de travail.
- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'une source de chaleur telle qu'une cuisinière à gaz ou électrique, ou un four chaud.
- Manipulez toujours l'appareil avec précaution. Ne le placez pas près du bord d'une table ou d'un comptoir afin d'éviter toute déformation ou tout dommage fonctionnel en cas de chute accidentelle.
- N'utilisez pas cet appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
- CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

DANGERS LIÉS À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Danger de mort dû à l'électricité !

Il existe un danger mortel en cas de contact avec des fils ou des sous-ensembles sous tension ! Respectez les consignes de sécurité suivantes pour éviter tout danger lié à l'alimentation électrique :

- Ne plongez pas le câble, l'appareil ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- N'utilisez pas cet appareil si le câble ou la fiche est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé ou est tombé. Si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant ou son service après-vente afin d'éviter tout danger.
- N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. Il existe un risque de choc électrique si vous touchez des connexions sous tension et si la structure électrique ou mécanique est modifiée. De plus, des dysfonctionnements de l'appareil peuvent également survenir.

MISE EN SERVICE

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes pour la première mise en service de l'appareil. Respectez les consignes suivantes pour éviter tout danger et tout dommage :

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Avertissement : les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer. Il existe un risque d'étouffement.

CONTENU DE LA LIVRAISON ET CONTRÔLE DU TRANSPORT

En règle générale, l'appareil est livré avec les composants suivants :

- Refroidisseur à vin
- Mode d'emploi

Remarque :

- Vérifiez que la livraison est complète et qu'elle ne présente aucun dommage visible.
- Signalez immédiatement au transporteur, à l'assurance et au fournisseur toute livraison incomplète ou tout dommage résultant d'un emballage inadéquat ou du transport.

DÉBALLAGE

Pour déballer l'appareil, retirez-le du carton et retirez le matériel d'emballage.

ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

L'emballage protège l'appareil contre les dommages pendant le transport. Les matériaux d'emballage sont sélectionnés dans le respect de l'environnement et du recyclage et peuvent donc être recyclés.

Le retour de l'emballage dans le circuit des matières premières permet d'économiser des matières premières et de réduire la quantité de déchets accumulés. Apportez les matériaux

d'emballage qui ne sont plus nécessaires à un point de collecte de recyclage pour qu'ils soient éliminés.

Remarque : dans la mesure du possible, conservez l'emballage d'origine de l'appareil pendant toute la durée de la garantie, afin de pouvoir le remballer correctement en cas de recours à la garantie.

CONDITIONS REQUISES POUR L'INSTALLATION

Afin de garantir un fonctionnement sûr et sans problème de l'appareil, l'emplacement d'installation doit remplir les conditions préalables suivantes :

- L'appareil doit être installé sur une surface plane, horizontale et suffisamment solide pour supporter son poids.
- L'appareil n'est pas destiné à être installé dans un mur ou une armoire encastrée.
- Ne pas utiliser le produit à proximité de gaz chauds ou d'une cuisinière chaude.
- Choisissez l'emplacement de l'appareil de manière à ce que les enfants ne puissent pas l'atteindre.
- Ne placez pas l'appareil dans un environnement chaud, humide ou extrêmement humide, ni à proximité de matériaux inflammables.
- La prise électrique doit être facilement accessible afin que le cordon d'alimentation puisse être débranché facilement en cas d'urgence.
- L'installation et le montage de cet appareil dans des emplacements non fixes (par exemple sur des bateaux) doivent être effectués par des entreprises spécialisées / des électriciens, à condition qu'ils garantissent les conditions préalables à une utilisation sûre de cet appareil.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Afin de garantir un fonctionnement sûr et sans problème de l'appareil, veuillez respecter les instructions suivantes

- Avant de brancher l'appareil, comparez les données de raccordement (tension et fréquence) indiquées sur la plaque signalétique avec celles de votre réseau électrique. Ces données doivent correspondre afin d'éviter tout dommage à l'appareil. En cas de doute, consultez un électricien qualifié.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas endommagé et qu'il n'est pas installé sous le four ou au-dessus de surfaces chaudes ou coupantes.
- La sécurité électrique de l'appareil n'est garantie que si celui-ci est raccordé à un système de conducteur de protection correctement installé. Il est interdit d'utiliser une prise de courant sans conducteur de protection. En cas de doute, faites vérifier l'électricité de

vos domicile par un électricien qualifié. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par un conducteur de protection manquant ou endommagé.

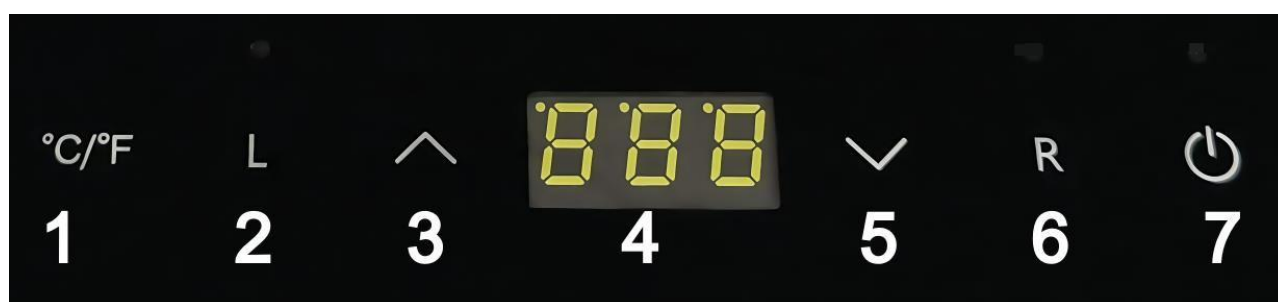
PLAQUE SIGNALÉTIQUE

La plaque signalétique avec les données de raccordement et de performance se trouve sous l'appareil.

FONCTIONNEMENT ET MANIPULATION

Ce chapitre contient des informations importantes concernant l'utilisation de l'appareil. Respectez les consignes suivantes afin d'éviter tout danger et tout dommage :

AFFICHAGE DU PANNEAU DE COMMANDE



1. Passage de °C à °F, ainsi qu'affichage de la température actuelle à l'intérieur du refroidisseur de bouteilles de vin
2. Sélectionner le refroidisseur gauche
3. Augmenter la température
4. Affichage
5. Réduire la température
6. Choisir le refroidisseur droit
7. Bouton marche/veille

FONCTIONNEMENT DU REFROIDISSEUR À VIN EN BOUTEILLE

- ① Connectez la fiche de l'adaptateur à l'appareil, puis insérez la fiche dans la prise.
- ② Appuyez sur le bouton marche/veille.
- ③ Choisissez le refroidisseur gauche, le refroidisseur droit ou les deux ensemble
- ④ Réglez la température souhaitée.
- ⑤ Placez les bouteilles adaptées (moins de 92 mm de diamètre) dans l'appareil.
- ⑥ L'appareil commence à refroidir.

⑦ Le connecteur RV ne peut être adapté qu'à une tension de 12 V, et non à une tension de 24 V.

LED :

La LED clignote jusqu'à ce que la température réglée soit atteinte. Elle reste ensuite allumée en permanence. Dès que la température s'écarte de plus de 3 °C, l'affichage clignote à nouveau.

Si vous appuyez longuement sur le bouton °C/°F, la température à l'intérieur du refroidisseur de bouteilles de vin s'affiche pendant quelques secondes.

La puissance de refroidissement de l'appareil dépend de différents facteurs : La température ambiante :

La puissance de refroidissement maximale pouvant être atteinte dépend, entre autres, de la température extérieure. Un refroidissement rapide est possible à une température ambiante plus basse. Si la température ambiante est très élevée, le refroidissement peut prendre plus de temps.

La température de départ du contenu de la bouteille :

Une bouteille pré-refroidie est immédiatement maintenue au frais. Les bouteilles dont le contenu est plus chaud ont besoin de plus de temps pour atteindre la température de dégustation souhaitée.

Remarque : une température ambiante inférieure à 16 °C ou supérieure à 32 °C nuit au bon fonctionnement de l'appareil. La condensation interne est normale et doit être vidée manuellement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Ce chapitre contient des informations importantes concernant le nettoyage et l'entretien de l'appareil. Veuillez respecter ces consignes afin d'éviter tout dommage résultant d'un nettoyage incorrect de l'appareil et de garantir son bon fonctionnement.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Attention :

Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes avant de commencer le nettoyage de l'appareil :

- L'appareil doit être nettoyé à intervalles réguliers.
- Éteignez l'appareil avant de le nettoyer et débranchez la fiche de la prise murale.

- Si de l'humidité pénètre dans l'appareil, cela peut endommager les composants électroniques. Veillez à ce qu'aucun liquide ne puisse pénétrer à l'intérieur de l'appareil par les fentes d'aération.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides et ne le mettez pas au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs ni de solvants.
- Ne grattez pas les salissures tenaces avec des objets durs.

NETTOYAGE

Pour nettoyer, essuyez simplement l'extérieur et l'intérieur du refroidisseur de bouteilles de vin avec un chiffon humide. Une fois propre, assurez-vous que l'appareil est bien sec.

DÉPANNAGE

Ce chapitre contient des remarques importantes concernant le fonctionnement de l'appareil. Respectez les remarques suivantes afin d'éviter tout danger et tout dommage.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Attention

- Seuls des électriciens qualifiés, formés par le fabricant, sont autorisés à effectuer des réparations sur les équipements électriques.
- Des réparations effectuées de manière incorrecte peuvent entraîner des dangers considérables pour l'utilisateur et endommager
- à l'appareil.

Dépannage

Le contrôle de la température du vin ne fonctionne pas :

L'appareil n'est peut-être pas branché ou le circuit électrique est peut-être défectueux.

Le vin n'est pas suffisamment refroidi :

Le vin n'a pas été refroidi suffisamment longtemps ; la température ambiante est trop élevée.

Remarque : si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant les étapes ci-dessus, veuillez contacter le service clientèle.

DONNÉES TECHNIQUES

Appareil	Refroidisseur de bouteilles de vin
----------	------------------------------------

Référence	CJ2-01
Alimentation	100 V – 240 V ; 50/60 Hz
Puissance	87 W
Plage de température :	5 °C -18 °C 41 °F - 64 °F

GARANTIE

La période de garantie de nos produits est de 2 ans.

Si vous rencontrez des problèmes ou avez des questions, vous pouvez facilement accéder à nos pages d'aide, à nos conseils de dépannage, à notre FAQ et à nos manuels d'utilisation sur notre site de service : <https://sav.hkoenig.com>. En saisissant la référence de votre appareil dans la barre de recherche, vous pouvez accéder à toute l'aide en ligne disponible, conçue pour répondre au mieux à vos besoins.

Si vous ne trouvez toujours pas de réponse à votre question ou à votre problème, cliquez sur « La réponse a-t-elle résolu votre problème ? ». Vous serez alors redirigé vers le formulaire de demande d'assistance clientèle, que vous pourrez remplir pour valider votre demande et obtenir de l'aide.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre toutes les défaillances survenant dans le cadre d'une utilisation normale, conformément à l'utilisation et aux spécifications du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport lors de l'expédition du produit par le propriétaire. Elle ne couvre pas non plus l'usure normale du produit, ni l'entretien ou le remplacement des pièces consommables.

EXCLUSION DE GARANTIE

- Les accessoires et les pièces d'usure (*).
- L'entretien normal de l'appareil.
- Toutes les pannes résultant d'une utilisation inappropriée (chocs, non-respect des recommandations d'alimentation électrique, mauvaises conditions d'utilisation, etc.), d'un entretien insuffisant ou d'une mauvaise utilisation de l'appareil, ainsi que de l'utilisation d'accessoires inadaptés.
- Les dommages d'origine externe : incendie, dégâts des eaux, surtension électrique, etc.
- Tout équipement qui a été démonté, même partiellement, par des personnes non autorisées à le faire (notamment l'utilisateur).
- Les produits dont le numéro de série serait manquant, détérioré ou illisible, ne permettant pas son identification.
- Les produits faisant l'objet d'un leasing, d'une démonstration ou d'une exposition.

(*) Certaines pièces de votre appareil, appelées pièces d'usure ou consommables, se détériorent avec le temps et la fréquence d'utilisation de votre appareil. Cette usure est normale mais peut être accentuée par de mauvaises conditions d'utilisation ou d'entretien de votre appareil. Ces pièces ne sont donc pas couvertes par la garantie.

Les accessoires fournis avec l'appareil sont également exclus de la garantie. Ils ne peuvent être ni échangés ni remboursés. Toutefois, certains accessoires peuvent être achetés directement sur notre site web :

ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Ne jetez pas ce produit avec les autres produits ménagers. Il existe un tri sélectif pour ce type de déchets, vous devrez vous renseigner auprès de votre commune pour savoir où vous pouvez rapporter ce produit. En effet, les produits électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses qui ont des effets nocifs sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-dessous indique que les équipements électriques et électroniques doivent être choisis avec soin, un conteneur à roulettes est marqué d'une croix.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél : +33 1 64 67 00 05

Bitte lesen Sie die hierin enthaltenen Informationen, damit Sie sich schnell mit Ihrem Gerät vertraut machen und alle Funktionen optimal nutzen können.

Bei sachgemäßer Handhabung und Pflege wird Ihnen Ihr Gerät viele Jahre lang gute Dienste leisten. Wir wünschen Ihnen viel Freude bei der Verwendung!

INFORMATIONEN ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

Diese Betriebsanleitung ist Bestandteil des Geräts (VLX28) und enthält wichtige Informationen für die Erstinbetriebnahme, die Sicherheit, den bestimmungsgemäßen Gebrauch und die Pflege des Geräts.

Die Betriebsanleitung muss jederzeit am Gerät verfügbar sein. Diese Betriebsanleitung muss von jeder Person gelesen und beachtet werden, die mit dem Gerät arbeiten soll:

- Inbetriebnahme
- Bedienung
- Fehlerbehebung
- Reinigung

Bewahren Sie die Betriebsanleitung an einem sicheren Ort auf und geben Sie sie zusammen mit dem Gerät an den nächsten Besitzer weiter.

WARNUNG

Die folgenden Warnhinweise werden in der vorliegenden Betriebsanleitung verwendet.

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin. Wenn die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

Beachten Sie die Anweisungen in diesem Warnhinweis, um die Gefahr von Tod oder schwerer Verletzungen zu vermeiden.

ACHTUNG

Eine Warnung dieser Gefahrenstufe weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin.

Wenn die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen.

Beachten Sie die Anweisungen in diesem Warnhinweis, um Verletzungen zu vermeiden.

BITTE BEACHTEN

Ein Hinweis dieser Art enthält zusätzliche Informationen, die die Handhabung der Maschine. Haftungsbeschränkung

Alle technischen Informationen, Daten und Hinweise zu Installation, Betrieb und Pflege sind nach dem Stand der Technik zum Zeitpunkt der Drucklegung und entsprechen unserem besten und nach bestem Wissen und Gewissen zusammengestellt, unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse.

Aus den Angaben, Abbildungen oder Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche abgeleitet werden dieser Anleitung

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch die Folgendes:

- Nichtbeachtung der Anleitung
- Verwendung für nicht vorgesehene Zwecke
- Unsachgemäße Reparaturen
- Technische Änderungen, Modifikationen am Gerät
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile

SICHERHEIT

Dieses Kapitel enthält wichtige Sicherheitshinweise für den Umgang mit dem Gerät.

Das Gerät entspricht den erforderlichen Sicherheitsvorschriften. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER VERWENDUNG

Der Flaschenweinkühler ist für die Aufbewahrung von bereits gekühlten Flaschen Wein, Sekt oder andere Getränke über einen längeren Zeitraum auf Trinktemperatur zu halten. Das Gerät kann Flaschen mit einem maximalen Durchmesser von 92 mm aufnehmen. Der Flaschenweinkühler eignet sich auch zum Kühlen anderer Getränke wie Sekt, Softdrinks oder Flaschenbier.

Der Temperaturbereich kann zwischen 5 °C und 18 °C oder 41 °F und 64 °F liegen. Der RV-Anschluss ist nur für 12 V, nicht für 24 V.

Eine Verwendung für andere Zwecke oder für einen Zweck, der über diese Beschreibung hinausgeht, gilt als nicht bestimmungsgemäß oder als unsachgemäßer Gebrauch angesehen.

WARNUNG

Gefahr durch unbeabsichtigte Verwendung!

Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder einer anderen Art der Verwendung

können Gefahren von dem Gerät ausgehen.

Art verwendet wird.

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Verwendungszweck.
- Beachten Sie die in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Verfahrensweisen.

Ansprüche jeglicher Art aufgrund von Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen, sind ausgeschlossen. Der Benutzer trägt das alleinige Risiko.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte beachten

Beachten Sie die folgenden allgemeinen Sicherheitshinweise zum sicheren Umgang mit dem Gerät.

- Lesen Sie vor der Verwendung alle Anweisungen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät und sein Anschlusskabel müssen von Kindern unter 8 Jahren ferngehalten werden.
- Das Gerät darf von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und/oder Kenntnis der Verwendung des Geräts verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird und vor der Reinigung. Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.
- Reparaturen am Gerät dürfen nur von autorisierten Kundendienststellen durchgeführt werden, da sonst die Garantieansprüche bei späteren Schäden erlöschen. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer verursachen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

Wickeln Sie das Netzkabel vor jedem Gebrauch vollständig ab.

Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen und vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht:

- Wenn der Stecker oder das Netzkabel beschädigt sind,
- Bei einer Fehlfunktion
- wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde,
- Wenn es ins Wasser gefallen ist.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von Ihrem Händler, dem Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person, um Gefahren zu vermeiden.

Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen. Steuerungssystemen.

Bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts besteht Verletzungsgefahr. Ihr Gerät wurde nur für den Hausgebrauch bestimmt. Es ist nicht für den Einsatz in den folgenden Fällen vorgesehen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind:

- in Küchenbereichen, die für Personal in Geschäften, Büros und anderen gewerblichen Umgebungen reserviert sind,
- in Bauernhöfen,
- von Kunden von Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen,
- in Bed & Breakfast-Einrichtungen.

Bitte beachten Sie:

- Defekte Teile müssen immer durch Originalersatzteile ersetzt werden. Nur solche Teile garantieren die Erfüllung der Sicherheitsanforderungen.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde.
- Das Kabel darf nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen oder über scharfe Kanten, wie z. B. Arbeitsplatten, hängen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von heißen Gas- oder Elektroherden oder beheizten Öfen.
- Behandeln Sie das Gerät stets vorsichtig. Stellen Sie es nicht in der Nähe von Tisch- oder Arbeitsplattenrändern auf, um Verformungen oder Funktionsstörungen durch versehentliches Herunterfallen vom Tisch zu vermeiden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere als den vorgesehenen Zweck.
- BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

GEFAHREN DURCH STROM

Lebensgefahr durch elektrische Energie!

Lebensgefahr bei Berührung mit stromführenden Leitungen oder Bauteilen! Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Gefahren durch elektrische Energie zu vermeiden:

- Tauchen Sie das Kabel, das Gerät oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Betreiben Sie dieses Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es beschädigt wurde oder heruntergefallen ist. Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller oder seinem Kundendienst ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse des Geräts. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags, wenn stromführende Teile berührt werden und die elektrische oder mechanische Struktur verändert wird. Außerdem können Funktionsstörungen am Gerät auftreten.

INBETRIEBNAHME

Dieses Kapitel enthält wichtige Sicherheitshinweise für die Erstinbetriebnahme des Geräts. Beachten Sie die folgenden Hinweise, um Gefahren und Schäden zu vermeiden:

SICHERHEITSHINWEISE

Warnung: Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

LIEFERUMFANG UND TRANSPORTKONTROLLE

Das Gerät wird in der Regel mit folgenden Komponenten geliefert:

- Weinkühler
- Bedienungsanleitung

Bitte beachten Sie

- Überprüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und sichtbare Schäden.
- Melden Sie unvollständige Lieferungen oder Schäden, die auf eine unzureichende Verpackung oder den Transport zurückzuführen sind, unverzüglich dem Spediteur, der Versicherung und dem Lieferanten.

AUSPACKEN

Zum Auspacken des Geräts nehmen Sie es aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial.

ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind unter Berücksichtigung von Umweltverträglichkeit und Recyclingfähigkeit ausgewählt und können daher recycelt werden.

Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und reduziert die anfallenden Abfallmengen. Bringen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien zu den entsprechenden Sammelstellen zur Entsorgung.

Bitte beachten Sie: Bewahren Sie die Originalverpackung des Geräts nach Möglichkeit während der gesamten Garantiezeit auf, damit das Gerät im Falle eines Garantieanspruchs ordnungsgemäß verpackt werden kann.

ANFORDERUNGEN AN DEN AUFSTELLORT

Um einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts zu gewährleisten, muss der Aufstellungsort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Das Gerät muss auf einer festen, ebenen und waagerechten Fläche mit ausreichender Tragfähigkeit für das Gerät aufgestellt werden.
- Das Gerät ist nicht für den Einbau in eine Wand oder einen Einbauschränk vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von heißen Gasen oder heißen Herden.
- Wählen Sie den Aufstellungsort so, dass Kinder das Gerät nicht erreichen können.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, feuchten oder extrem feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbaren Materialien auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, damit das Netzkabel im Notfall leicht abgezogen werden kann.
- Die Installation und Montage dieses Geräts an nicht festen Aufstellungsorten (z. B. auf Schiffen) muss von Fachfirmen/Elektrikern durchgeführt werden, sofern diese die Voraussetzungen für den sicheren Betrieb dieses Geräts gewährleisten.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Um einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Geräts die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Stromnetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät entstehen. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren qualifizierten Elektriker.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und nicht unter dem Backofen oder über heißen oder scharfen Oberflächen verlegt wurde.
- Die elektrische Sicherheit des Geräts ist nur gewährleistet, wenn das Gerät an ein ordnungsgemäß installiertes Schutzleitersystem angeschlossen ist. Der Betrieb an einer

Steckdose ohne Schutzleiter ist verboten. Lassen Sie im Zweifelsfall die Hausinstallation von einem qualifizierten Elektroinstallateur überprüfen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch einen fehlenden oder beschädigten Schutzleiter verursacht werden.

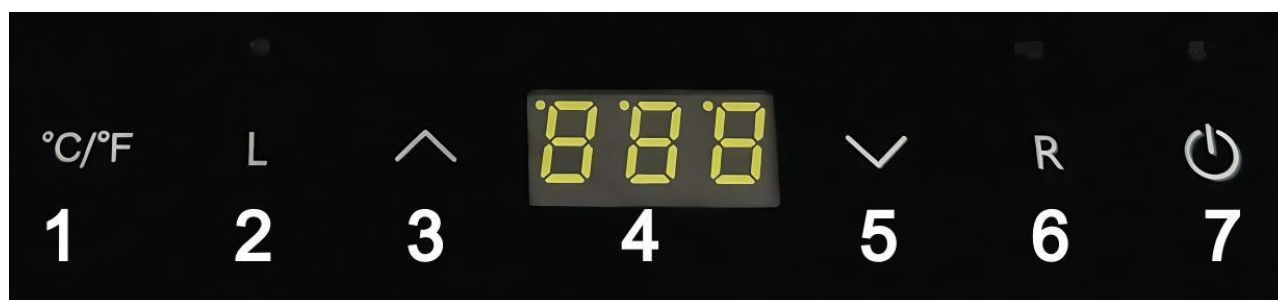
TYPENSCHILD

Das Typenschild mit den Anschluss- und Leistungsdaten befindet sich an der Unterseite des Geräts.

BETRIEB UND HANDHABUNG

Dieses Kapitel enthält wichtige Hinweise zum Betrieb des Geräts. Beachten Sie die folgenden Hinweise, um Gefahren und Schäden zu vermeiden:

BEDIENFELD-ANZEIGE



- 1- Umschalten von °C auf °F sowie Anzeige der aktuellen Temperatur im Weinflaschenkühler
- 2- Wählen Sie den linken Kühler
- 3- Erhöhen Sie die Temperatur
- 4- Anzeige
- 5- Temperatur verringern
- 6- Rechten Kühler auswählen
- 7- Ein-/Standby-Taste

BEDIENUNG DES FLASCHENWEINKÜHLERS

- ① Verbinden Sie den Adapterstecker mit dem Gerät und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- ② Drücken Sie die Ein-/Standby-Taste.
- ③ Wählen Sie den linken oder rechten Kühler oder beide zusammen.
- ④ Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.
- ⑤ Stellen Sie geeignete Flaschen (mit einem Durchmesser von weniger als 92 mm) in das Gerät.

⑥ Das Gerät beginnt zu kühlen.

⑦ Der RV-Anschluss kann nur an 12 V, nicht an 24 V angeschlossen werden.

LED:

Die LED blinkt, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist. Danach leuchtet sie dauerhaft. Sobald die Temperatur um mehr als 3 °C abweicht, blinkt die Anzeige erneut.

Wenn Sie die °C/°F-Taste lange drücken, wird für einige Sekunden die Temperatur im Inneren des Flaschenkühlers angezeigt.

Die Kühlleistung des Geräts hängt von verschiedenen Faktoren ab: Die Umgebungstemperatur:

Die maximal erreichbare Kühlleistung hängt unter anderem von der Außentemperatur ab. Bei einer niedrigeren Umgebungstemperatur ist eine schnelle Kühlung möglich. Bei sehr hohen Umgebungstemperaturen kann die Kühlung länger dauern.

Die Ausgangstemperatur des Flascheninhalts:

Ein vorgekühlter Flascheninhalt wird sofort kühl gehalten. Flaschen mit wärmerem Inhalt benötigen mehr Zeit, um die gewünschte Trinktemperatur zu erreichen.

Bitte beachten Sie: Eine Umgebungstemperatur unter 16 °C oder über 32 °C beeinträchtigt die Leistung des Geräts. Das interne Kondenswasser ist normal und muss manuell ausgegossen werden.

REINIGUNG UND WARTUNG

Dieses Kapitel enthält wichtige Hinweise zur Reinigung und Wartung des Geräts. Bitte beachten Sie diese Hinweise, um Schäden durch unsachgemäße Reinigung des Geräts zu vermeiden und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.

SICHERHEITSHINWEISE

Achtung

Beachten Sie vor Beginn der Reinigung des Geräts die folgenden Sicherheitshinweise:

- Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, können die elektronischen Bauteile beschädigt werden. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit über die Lüftungsschlitze in das Innere des Geräts gelangen kann.

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und stellen Sie es nicht in die Spülmaschine.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.
- Kratzen Sie hartnäckigen Schmutz nicht mit harten Gegenständen ab.

REINIGUNG

Zur Reinigung wischen Sie das Gehäuse des Flaschenweinkühlers außen und innen einfach mit einem feuchten Tuch ab. Achten Sie darauf, dass das Gerät nach der Reinigung gründlich getrocknet ist.

FEHLERSUCHE

Dieses Kapitel enthält wichtige Hinweise zum Betrieb des Geräts. Beachten Sie die folgenden Hinweise, um Gefahren und Schäden zu vermeiden.

SICHERHEITSHINWEISE

Achtung

- Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult wurden.
- Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden
- am Gerät verursachen.

Fehlerbehebung

Die Weintemperaturregelung funktioniert nicht:

Das Gerät ist möglicherweise nicht angeschlossen oder der Stromkreis ist unterbrochen.

Der Wein wird nicht ausreichend gekühlt:

Der Wein wurde nicht lange genug gekühlt; die Umgebungstemperatur ist zu hoch.

Bitte beachten Sie: Wenn Sie das Problem mit den oben genannten Schritten nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

TECHNISCHE DATEN

Gerät	Flaschen-Weinkühler
Modell	CJ2-01
Netzdaten	100 V – 240 V; 50/60 Hz
Leistung	87

Temperaturbereich h	5 °C bis 18 °C 41 °F – 64 °F
------------------------	---------------------------------

GARANTIE

Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt 2 Jahre.

Bei Problemen oder Fragen können Sie ganz einfach auf unsere Hilfeseiten, Tipps zur Fehlerbehebung, FAQ und Benutzerhandbücher auf unserer Service-Website zugreifen: <https://sav.hkoenig.com>.

Geben Sie den Referenznamen Ihres Geräts in die Suchleiste ein, um auf den gesamten verfügbaren Online-Support zuzugreifen, der speziell auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten ist.

Wenn Sie immer noch keine Antwort auf Ihre Frage oder Ihr Problem finden, klicken Sie auf „Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?“. Sie werden dann zum Kundendienstformular weitergeleitet, das Sie ausfüllen können, um Ihre Anfrage zu bestätigen und Hilfe zu erhalten.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie umfasst alle Mängel, die bei normaler Verwendung gemäß den Anweisungen und Spezifikationen in der Bedienungsanleitung auftreten.

Diese Garantie gilt nicht für Verpackungs- oder Transportprobleme während des Versands des Produkts durch den Eigentümer. Sie umfasst auch nicht den normalen Verschleiß des Produkts sowie die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen.

GARANTIEAUSSCHLUSS

- Zubehör und Verschleißteile (*).
- Normale Wartung des Geräts.
- Alle Defekte, die auf unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Nichtbeachtung der Empfehlungen zur Stromversorgung, schlechte Nutzungsbedingungen usw.), unzureichende Wartung oder Missbrauch des Geräts sowie die Verwendung von ungeeignetem Zubehör zurückzuführen sind.
- Schäden äußerer Herkunft: Feuer, Wasserschäden, Stromstöße usw.
- Alle Geräte, die von anderen als den dazu befugten Personen (insbesondere dem Benutzer) ganz oder teilweise zerlegt wurden.
- Produkte, deren Seriennummer fehlt, beschädigt oder unleserlich ist und somit keine Identifizierung ermöglicht.
- Produkte, die Gegenstand eines Leasingvertrags, einer Vorführung oder einer Ausstellung sind.

(*) Einige Teile Ihres Geräts, die als Verschleißteile oder Verbrauchsmaterialien bezeichnet werden, verschleifen mit der Zeit und der Häufigkeit der Nutzung Ihres Geräts. Dieser Verschleiß ist normal, kann jedoch durch schlechte Nutzungsbedingungen oder Wartung Ihres Geräts verstärkt werden. Diese Teile sind daher nicht von der Garantie abgedeckt.

Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör ist ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Es kann weder umgetauscht noch erstattet werden. Einige Zubehöerteile können jedoch direkt über unsere Website erworben werden: <https://sav.hkoenig.com/>.

VORSICHT:



Entsorgen Sie dieses Produkt nicht zusammen mit anderen Haushaltsprodukten. Dieses Produkt muss getrennt entsorgt werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung über die Stellen, an denen Sie dieses Produkt zurückgeben können. Elektro- und Elektronikgeräte enthalten gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und recycelt werden müssen. Das Symbol hier weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronikgeräte sorgfältig ausgewählt werden sollten. Ein mit einem Kreuz gekennzeichneteter Abfallbehälter auf Rädern ist dafür vorgesehen.

Adeva SAS / H.Koenig Europe – 8 rue Marc Seguin – 77290 Mitry Mory – Frankreich
hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel.: +33 1 64 67 00 05

Lees de informatie in deze handleiding zodat u snel vertrouwd raakt met uw apparaat en alle functies optimaal kunt benutten.

Als u uw apparaat op de juiste manier gebruikt en onderhoudt, zult u er jarenlang plezier van hebben. Wij wensen u veel plezier met uw aankoop!

INFORMATIE OVER DEZE HANDLEIDING

Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het apparaat (VLX28) en bevat belangrijke informatie voor de eerste inbedrijfstelling, veiligheid, het beoogde gebruik en het onderhoud van het apparaat.

De gebruiksaanwijzing moet te allen tijde bij het apparaat aanwezig zijn. Deze gebruiksaanwijzing moet door iedereen die met het apparaat werkt, worden gelezen en nageleefd:

- Inbedrijfstelling
- Bediening
- Problemen oplossen
- Reiniging

Bewaar de gebruiksaanwijzing op een veilige plaats en geef deze samen met het apparaat door aan de volgende eigenaar.

WAARSCHUWING

De volgende waarschuwingen worden in deze gebruiksaanwijzing gebruikt.

GEVAAR

Een waarschuwing van dit gevaar niveau duidt op een potentieel gevaarlijke situatie. Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit leiden tot de dood of ernstig letsel. Neem de instructies in deze waarschuwing in acht om het gevaar voor de dood of ernstig letsel te voorkomen.

LET OP

Een waarschuwing van dit gevaar niveau geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan. Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit leiden tot licht of matig letsel. Volg de instructies in deze waarschuwing om persoonlijk letsel te voorkomen.

LET OP

Een dergelijke melding geeft aanvullende informatie die het gebruik van de machine Vereenvoudigt de machine.

Beperking van aansprakelijkheid

Alle technische informatie, gegevens en aanwijzingen met betrekking tot de installatie, bediening en onderhoud zijn volledig actueel op het moment van druk en zijn samengesteld naar ons beste en met inachtneming van onze ervaringen en bevindingen in het verleden. Aan de verstrekte informatie, de afbeeldingen of beschrijvingen in deze handleiding.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit het volgende:

- Niet-naleving van de handleiding
- Gebruik voor andere dan de beoogde doeleinden
- Onjuiste reparaties
- Technische wijzigingen, aanpassingen aan het apparaat
- Gebruik van niet-goedgekeurde reserveonderdelen

VEILIGHEID

Dit hoofdstuk bevat belangrijke veiligheidsinstructies voor het gebruik van het apparaat. Het apparaat voldoet aan de vereiste veiligheidsvoorschriften. Onjuist gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade.

BEOOGD GEBRUIK

De wijnkoeler is ontworpen voor het bewaren van reeds gekoelde flessen wijn, mousserende wijn of andere dranken op drinkbare temperatuur te bewaren.

Het apparaat is geschikt voor flessen met een maximale diameter van 92 mm.

De wijnkoeler is ook geschikt voor het koelen van andere dranken, zoals mousserende wijn, frisdranken of flesjes bier.

Het temperatuurbereik kan worden ingesteld tussen 5°C-18°C of 41°F-64°F. De RV-connector is alleen geschikt aangepast aan 12V, niet aan 24V.

Gebruik voor een ander doel of voor een doel dat deze beschrijving overschrijdt, wordt beschouwd als onverenigbaar met het beoogde of voorgeschreven gebruik.

WAARSCHUWING

Gevaar door onbedoeld gebruik!

Er kunnen gevaren ontstaan als het apparaat wordt gebruikt voor een onbedoeld gebruik en/of een ander soort gebruik.

- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het beoogde gebruik.

- Neem de in deze gebruiksaanwijzing beschreven werkwijzen in acht.

Aanspraken van welke aard dan ook wegens schade als gevolg van onbedoeld gebruik zijn uitgesloten. De gebruiker draagt het risico.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINFORMATIE

Let op

Neem de volgende algemene veiligheidsinstructies in acht met betrekking tot het veilig

gebruik van het
apparaat.

- Lees alle instructies voor gebruik.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ten minste 8 jaar oud zijn en onder toezicht staan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat en de aansluitkabel moeten buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar worden gehouden.
- Het apparaat mag worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met een gebrek aan ervaring en/of kennis van het gebruik ervan, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en voordat u het reinigt. Laat het apparaat afkoelen voordat u het reinigt.
- Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door door de fabrikant erkende klantenservices, anders vervalt het recht op garantie bij eventuele latere schade. Onjuist uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker opleveren.
- Gebruik het apparaat niet buiten.

Rol het netsnoer altijd volledig af wanneer u het apparaat gebruikt.

Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of werkblad hangen en zorg ervoor dat het niet in contact komen met hete oppervlakken.

Gebruik dit apparaat niet:

- Als de stekker of het netsnoer beschadigd zijn,

- in geval van een storing,
- Als het apparaat op enigerlei wijze is beschadigd,
- Als het in water is gevallen.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door uw dealer, de klantenservice of een gekwalificeerde persoon, om gevaar te voorkomen.

Dit apparaat is niet ontworpen om te worden bediend door een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem besturingssysteem.

Er bestaat gevaar voor letsel als het apparaat niet correct wordt gebruikt. Uw apparaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor gebruik in de volgende gevallen, die niet onder de garantie vallen:

- in keukens die zijn voorbehouden aan personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen,
- in boerderijherbergen,
- door klanten van hotels, motels en andere woonomgevingen,
- in bed & breakfast-achtige omgevingen.

Let op:

- Defecte onderdelen moeten altijd worden vervangen door originele vervangingsonderdelen. Alleen dergelijke onderdelen garanderen dat aan de veiligheidseisen wordt voldaan.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen.
- Zorg ervoor dat het snoer niet in contact komt met hete oppervlakken of over scherpe randen hangt, zoals die op aanrechtbladen.
- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van een hete gas- of elektrische brander of een verwarmde oven.
- Ga altijd voorzichtig om met het apparaat. Plaats het niet in de buurt van de rand van een tafel of aanrecht om vervorming of functionele schade te voorkomen als het per ongeluk van de tafel valt.
- Gebruik dit apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.
- BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

GEVAREN DOOR ELEKTRISCHE STROMING

Levensgevaar door elektrische stroom!

Er bestaat levensgevaar bij contact met stroomvoerende delen of onderdelen! Neem

de volgende veiligheidsinstructies om gevaren door elektriciteit te voorkomen:

- Dompel de kabel, het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen.
- Gebruik dit apparaat niet als de kabel of stekker beschadigd is, als het niet goed werkt of als het beschadigd is of gevallen is. Als de stroomkabel of stekker beschadigd is, moet deze door de fabrikant of zijn serviceagent worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Open in geen geval de behuizing van het apparaat. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken als u onder spanning staande verbindingen aanraakt en de elektrische of mechanische structuur wordt gewijzigd. Bovendien kunnen er ook functionele storingen aan het apparaat optreden.

INBEDRIJFSTELLING

Dit hoofdstuk bevat belangrijke veiligheidsinstructies voor de eerste inbedrijfstelling van het apparaat. Neem de volgende aanwijzingen in acht om gevaren en schade te voorkomen:

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Waarschuwing: Verpakkingsmateriaal mag niet worden gebruikt om mee te spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.

LEVERINGSOMVANG EN TRANSPORTINSPECTIE

Het apparaat wordt in de regel geleverd met de volgende onderdelen:

- Wijnkoeler
- Gebruiksaanwijzing

Let op:

- Controleer de levering op volledigheid en zichtbare schade.
- Breng de vervoerder, de verzekering en de leverancier onmiddellijk op de hoogte van onvolledige leveringen of schade als gevolg van onvoldoende verpakking of transport.

UITPAKKEN

Om het apparaat uit te pakken, haalt u het apparaat uit de doos en verwijdert u het verpakkingsmateriaal.

AFVOER VAN DE VERPAKKING

De verpakking beschermt het apparaat tegen schade tijdens het transport. Het verpakkingsmateriaal is gekozen met het oog op milieuvriendelijkheid en recyclebaarheid en kan daarom worden gerecycled.

Door de verpakking terug te brengen naar de materiaalkringloop worden grondstoffen bespaard en wordt de hoeveelheid afval verminderd. Breng verpakkingsmateriaal dat niet meer nodig is naar een recyclingpunt voor afvalverwerking.

Let op: Bewaar de originele verpakking van het apparaat indien mogelijk gedurende de garantieperiode van het apparaat, zodat het apparaat in geval van een garantieclaim opnieuw correct kan worden verpakt.

INSTALLATIEVOORWAARDEN

Om een veilige en storingsvrije werking van het apparaat te garanderen, moet de opstellingslocatie aan de volgende voorwaarden voldoen:

- Het apparaat moet op een stevige, vlakke, horizontale ondergrond worden geplaatst die voldoende draagkracht heeft voor het apparaat.
- Het apparaat is niet bedoeld om in een muur of een inbouwkast te worden geïnstalleerd.
- Gebruik het product niet in de buurt van hete gassen of hete fornuizen.
- Kies de opstellingslocatie zodanig dat kinderen het apparaat niet kunnen bereiken.
- Plaats het apparaat niet in een warme, natte of extreem vochtige omgeving of in de buurt van brandbaar materiaal.
- Het stopcontact moet gemakkelijk bereikbaar zijn, zodat de stroomkabel in geval van nood gemakkelijk kan worden losgekoppeld.
- De installatie en montage van dit apparaat op niet-vaste plaatsen (bijv. op schepen) moet worden uitgevoerd door gespecialiseerde bedrijven/elektriciens, mits zij de voorwaarden voor een veilig gebruik van dit apparaat kunnen garanderen.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

Om een veilige en storingsvrije werking van het apparaat te garanderen, moet u de volgende instructies in acht nemen

- Voordat u het apparaat aansluit, vergelijkt u de aansluitgegevens (spanning en frequentie) op het typeplaatje met die van uw elektriciteitsnet. Deze gegevens moeten overeenkomen om schade aan het apparaat te voorkomen. Raadpleeg bij twijfel een gekwalificeerde elektricien.
- Zorg ervoor dat de netsnoer onbeschadigd is en niet onder de oven of boven hete of scherpe oppervlakken is geïnstalleerd.
- De elektrische veiligheid van het apparaat is alleen gegarandeerd als het apparaat is aangesloten op een correct geïnstalleerd aardingssysteem. Gebruik van een stopcontact zonder aardingsaansluiting is verboden. Raadpleeg bij twijfel een gekwalificeerde elektricien om de installatie en te controleren. De fabrikant kan niet aansprakelijk

worden gesteld voor schade die wordt veroorzaakt door een ontbrekende of beschadigde aardingsaansluiting.

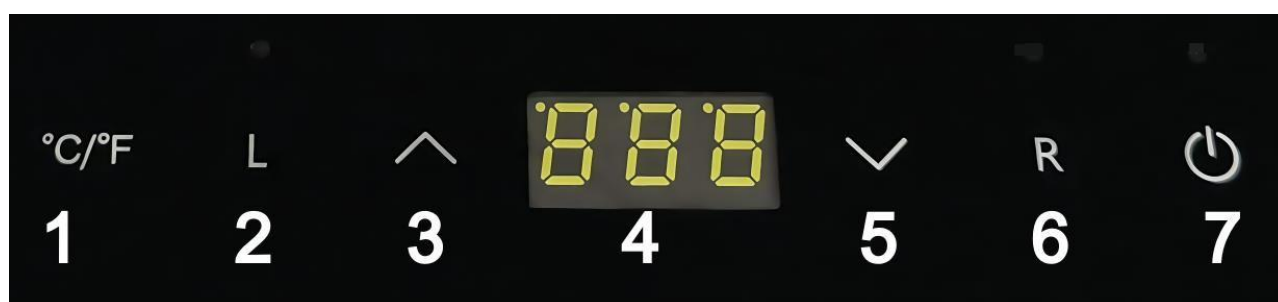
TYPEplaatje

Het typeplaatje met de aansluit- en prestatiegegevens bevindt zich aan de onderzijde van het apparaat.

BEDIENING EN HANTERING

Dit hoofdstuk bevat belangrijke aanwijzingen voor het gebruik van het apparaat. Neem de volgende aanwijzingen in acht om gevaren en schade te voorkomen:

DISPLAY VAN HET BEDIENINGSPANEEL



1. Wijzigen van °C naar °F, evenals weergave van de huidige temperatuur in de wijnkoeler
2. Kies linker koeler
3. Verhoog de temperatuur
4. Weergave
5. Verlaag de temperatuur
6. Kies rechter koeler
7. Aan/stand-by-knop

WERKING VAN DE FLESSENWIJNKOELER

- ① Sluit de adapterstekker aan op het apparaat en steek vervolgens de stekker in het stopcontact.
- ② Druk op de aan/stand-byknop.
- ③ Kies de linker- of rechterkoeler of beide tegelijk
- ④ Stel de gewenste temperatuur in.
- ⑤ Plaats geschikte flessen (met een diameter van minder dan 92 mm) in het apparaat.

⑥ Het apparaat begint te koelen.

⑦ De RV-connector kan alleen worden aangesloten op 12 V, niet op 24 V.

LED:

De LED knippert totdat de ingestelde temperatuur is bereikt. Daarna brandt hij continu. Zodra de temperatuur meer dan 3 °C afwijkt, knippert het display opnieuw.

Als u de °C/°F-knop lang ingedrukt houdt, wordt de temperatuur in de wijnkoeler enkele seconden weergegeven.

Het koelvermogen van het apparaat is afhankelijk van verschillende factoren: De omgevingstemperatuur:

Het maximaal haalbare koelvermogen is onder andere afhankelijk van de buitentemperatuur. Bij een lagere omgevingstemperatuur is een snelle koeling mogelijk. Bij een zeer hoge omgevingstemperatuur kan het koelen meer tijd in beslag nemen.

De starttemperatuur van de inhoud van de fles:

Een voorgekoelde flesinhoud wordt onmiddellijk koel gehouden. Flessen met een warmere inhoud hebben meer tijd nodig om de gewenste drinktemperatuur te bereiken.

Let op: een omgevingstemperatuur onder 16 °C of boven 32 °C belemmert de werking van het apparaat. Het interne condensaat is normaal en moet handmatig worden weggegoten.

REINIGING EN ONDERHOUD

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke aanwijzingen voor het reinigen en onderhouden van het apparaat. Neem deze aanwijzingen in acht om schade door onjuiste reiniging van het apparaat te voorkomen en een storingsvrije werking te garanderen.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Let op

Neem de volgende veiligheidsinstructies in acht voordat u begint met het reinigen van het apparaat:

- Het apparaat moet regelmatig worden gereinigd.
- Schakel het apparaat uit voordat u het reinigt en trek de stekker uit het stopcontact.
- Als er vocht in het apparaat binnendringt, kan dit de elektronische onderdelen beschadigen. Zorg ervoor dat er geen vloeistof via de ventilatiesleuven in het apparaat kan binnendringen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen en plaats het niet in de vaatwasser.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen of oplosmiddelen.

- Schraap hardnekkig vuil niet weg met harde voorwerpen.

REINIGING

Om de Bottle Wine Chiller schoon te maken, veegt u de buiten- en binnenkant van het apparaat af met een vochtige doek. Zorg ervoor dat het apparaat goed droog is nadat u het hebt schoongemaakt.

PROBLEEMOPLOSSING

Dit hoofdstuk bevat belangrijke aanwijzingen voor het gebruik van het apparaat. Neem de volgende aanwijzingen in acht om gevaar en schade te voorkomen.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Let

- Alleen gekwalificeerde elektriciens die door de fabrikant zijn opgeleid, mogen reparaties aan elektrische apparatuur uitvoeren.
- Onjuist uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker en schade aan het apparaat veroorzaken.
- aan het apparaat.

Probleemoplossing

De wijn temperatuurregeling werkt niet:

Het apparaat is mogelijk niet aangesloten of het elektrische circuit is onderbroken.

De wijn wordt niet voldoende gekoeld:

De wijn is niet lang genoeg gekoeld; de omgevingstemperatuur is te hoog.

Let op: Als u het probleem niet kunt oplossen met de bovenstaande stappen, neem dan contact op met de klantenservice.

TECHNISCHE GEGEVENS

Apparaat	Flessenwijnkoeler
Modelnummer	CJ2-01
Netgegevens	100 V – 240 V; 50/60 Hz
Vermogen	87 W
Temperatuurbereik:	5 °C -18 °C 41 °F - 64 °F

De garantieperiode voor onze producten is 2 jaar.

Als u problemen of vragen heeft, kunt u eenvoudig onze helppagina's, tips voor probleemoplossing, veelgestelde vragen en gebruikershandleidingen raadplegen op onze servicesite: <https://sav.hkoenig.com>.

Door de referentienaam van uw apparaat in de zoekbalk in te voeren, krijgt u toegang tot alle beschikbare online ondersteuning, die is ontworpen om zo goed mogelijk aan uw behoeften te voldoen.

Als u nog steeds geen antwoord op uw vraag of probleem kunt vinden, klik dan op "Heeft het antwoord uw probleem opgelost?". U wordt dan doorgestuurd naar het klantenserviceformulier, dat u kunt invullen om uw verzoek te valideren en hulp te krijgen.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie dekt alle defecten die optreden bij normaal gebruik, in overeenstemming met het gebruik en de specificaties in de gebruikershandleiding.

Deze garantie is niet van toepassing op verpakkings- of transportproblemen tijdens de verzending van het product door de eigenaar. Ze omvat evenmin normale slijtage van het product, noch onderhoud of vervanging van verbruiksartikelen.

UITSLUITING VAN GARANTIE

- Accessoires en slijtageonderdelen (*).
- Normaal onderhoud van het apparaat.
- Alle defecten die het gevolg zijn van oneigenlijk gebruik (schokken, niet naleven van de aanbevelingen voor de stroomvoorziening, slechte gebruiksomstandigheden, enz.), onvoldoende onderhoud of verkeerd gebruik van het apparaat, evenals het gebruik van ongeschikte accessoires.
- Schade van externe oorsprong: brand, waterschade, stroomstoot, enz.
- Alle apparatuur die geheel of gedeeltelijk is gedemonteerd door personen die daartoe niet bevoegd zijn (met name de gebruiker).
- Producten waarvan het serienummer ontbreekt, beschadigd of onleesbaar is, waardoor identificatie onmogelijk is.
- Producten die zijn verhuurd, gebruikt voor demonstratiedoeleinden of tentoongesteld.

(*) Sommige onderdelen van uw apparaat, zogenaamde slijtageonderdelen of verbruiksartikelen, verslechteren na verloop van tijd en door het gebruik van uw apparaat. Deze slijtage is normaal, maar kan worden versterkt door slechte gebruiksomstandigheden of onderhoud van uw apparaat. Deze onderdelen vallen daarom niet onder de garantie.

De accessoires die bij het apparaat worden geleverd, zijn ook uitgesloten van de garantie. Ze kunnen niet worden geruild of terugbetaald. Sommige accessoires kunnen echter rechtstreeks via onze website worden aangeschaft: <https://sav.hkoenig.com/>.

WAARSCHUWING:



Gooi dit product niet weg met ander huishoudelijk afval. Dit afval moet gescheiden worden ingezameld. Informeer bij uw gemeente waar u dit product kunt inleveren. Elektrische en elektronische producten bevatten namelijk gevaarlijke stoffen die schadelijk zijn voor het milieu of de gezondheid en moeten worden gerecycled. Het symbool hier geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur zorgvuldig moet worden gekozen. Een afvalcontainer op wielen is gemarkeerd met een kruis.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - Frankrijk
hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel.: +33 1 64 67 00 05

Lea la información contenida en este documento para familiarizarse rápidamente con su dispositivo y aprovechar todas sus funciones.

Si lo maneja y cuida adecuadamente, su dispositivo le prestará un buen servicio durante muchos años. ¡Le deseamos que disfrute de su uso!

INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL

Estas instrucciones de uso forman parte del dispositivo (VLX28) y le proporcionan información importante para la puesta en servicio, la seguridad, el uso previsto y el cuidado del dispositivo.

Las instrucciones de uso deben estar disponibles en todo momento en el dispositivo. Este manual de instrucciones debe ser leído y aplicado por todas las personas que hayan recibido instrucciones para trabajar con el dispositivo:

- Puesta en servicio
- Funcionamiento
- Solución de problemas
- Limpieza

Guarde el manual de instrucciones en un lugar seguro y entréguelo al siguiente propietario junto con el dispositivo.

ADVERTENCIA

Las siguientes advertencias se utilizan en el manual de instrucciones correspondiente.

PELIGRO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación potencialmente peligrosa.

Si no se evita la situación peligrosa, puede provocar la muerte o lesiones graves.

Siga las instrucciones de este aviso de advertencia para evitar el peligro de muerte o lesiones personales graves.

ATENCIÓN

Un aviso de este nivel de peligro indica una situación potencialmente peligrosa.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones leves o moderadas.

Siga las instrucciones de este aviso de advertencia para evitar lesiones personales.

NOTA

Un aviso de este tipo indica información adicional que simplificará el manejo de la máquina.

Limitación de responsabilidad

Toda la información técnica, los datos y las advertencias relativos a la instalación, el funcionamiento y el cuidado están completamente actualizados en el momento de la impresión y se han recopilado según nuestro conocimiento y creencia, teniendo en cuenta nuestra experiencia y conocimientos previos.

No se pueden derivar reclamaciones de la información proporcionada, las ilustraciones o descripciones de este manual.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños que puedan derivarse de lo siguientes:

- Incumplimiento del manual
- Uso para fines distintos a los previstos
- Reparaciones inadecuadas
- Alteraciones técnicas, modificaciones del dispositivo
- Uso de piezas de repuesto no autorizadas

SEGURIDAD

Este capítulo contiene importantes indicaciones de seguridad para el manejo del dispositivo. El dispositivo cumple con las normas de seguridad requeridas. El uso inadecuado puede provocar daños personales o materiales.

USO PREVISTO

El enfriador de botellas de vino está diseñado para mantener botellas de vino, espumoso o cualquier otra bebida a temperatura de consumo durante un periodo prolongado.

El dispositivo puede alojar botellas con un diámetro máximo de 92 mm.

El enfriador de botellas de vino también es adecuado para enfriar otras bebidas, como vino espumoso, refrescos o cerveza embotellada.

El rango de temperatura puede ser de 5 °C a 18 °C o de 41 °F a 64 °F. El conector RV solo se puede adaptarse a 12 V, no a 24 V.

Los usos para fines diferentes o que excedan esta descripción se consideran incompatibles con el uso previsto o designado.

ADVERTENCIA

¡Peligro por uso no previsto!

El dispositivo puede presentar peligros si se utiliza de forma no prevista y/o para un tipo de uso.

- Utilice el dispositivo exclusivamente para el uso previsto.
- Observe los métodos de procedimiento descritos en este manual de instrucciones.

Quedan excluidas todas las reclamaciones por daños derivados de un uso no previsto. El Usuario asume el riesgo exclusivo.

INFORMACIÓN GENERAL DE SEGURIDAD

Tenga en cuenta

Observe las siguientes indicaciones generales de seguridad para el manejo seguro del dispositivo.

- Lea todas las instrucciones antes de utilizarlo.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y comprendan los riesgos que conlleva.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños menores de 8 años, a menos que estén supervisados. No se permite a los niños jugar con el dispositivo.
- El dispositivo y su cable de conexión deben mantenerse fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- El dispositivo puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos sobre su uso, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y hayan comprendido los riesgos que conlleva.
- Desenchufe el dispositivo cuando no lo utilice y antes de limpiarlo. Deje que el dispositivo se enfríe antes de limpiarlo.
- Solo los servicios de atención al cliente autorizados por el fabricante pueden realizar reparaciones en el dispositivo, ya que, de lo contrario, los derechos de garantía quedarán anulados en caso de daños posteriores. Las reparaciones realizadas de forma incorrecta pueden suponer un peligro considerable para el usuario.
- No utilice el aparato en exteriores.

Desenrolle completamente el cable de alimentación antes de utilizar el aparato.

No deje que el cable de alimentación cuelgue por el borde de una mesa o encimera, ni permita que entre en contacto con superficies calientes.

No utilice este aparato:

- Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados.
- En caso de mal funcionamiento,

- Si el aparato ha sufrido algún tipo de daño,
- Si se ha caído al agua.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por su distribuidor, el servicio de atención al cliente o una persona cualificada, para evitar crear un peligro.

Este aparato no está diseñado para ser controlado por un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.

Existe riesgo de lesiones si el aparato no se utiliza correctamente. Su aparato ha sido diseñado para uso doméstico. No ha sido diseñado para ser utilizado en los siguientes casos, que no están cubiertos por la garantía:

- en cocinas reservadas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales,
- en casas rurales,
- por clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales,
- en entornos tipo bed and breakfast.

Nota:

- Los componentes defectuosos deben sustituirse siempre por piezas de recambio originales. Solo estas piezas garantizan el cumplimiento de los requisitos de seguridad.
- No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante.
- No permita que el cable toque superficies calientes ni cuelgue sobre bordes afilados, como los de las encimeras.
- No coloque el aparato sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente, ni de un horno caliente.
- Manipule siempre el dispositivo con cuidado. No lo coloque cerca del borde de la mesa o la encimera para evitar que se deforme o se dañe en caso de que se caiga accidentalmente.
- No utilice este dispositivo para ningún uso no previsto.
- GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

PELIGROS DE LA ENERGÍA ELÉCTRICA

¡Peligro mortal debido a la energía eléctrica!

¡Existe peligro de muerte si se entra en contacto con cables o subconjuntos bajo tensión!

Observe las siguientes advertencias de seguridad para evitar peligros debidos a la energía eléctrica:

- No sumerja el cable, el dispositivo ni el enchufe en agua u otros líquidos para evitar descargas eléctricas.

- No utilice este dispositivo si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente o si ha sufrido daños o se ha caído. Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deben ser sustituidos por el fabricante o su servicio técnico para evitar cualquier peligro.
- No abra la carcasa del dispositivo bajo ninguna circunstancia. Existe peligro de descarga eléctrica si se tocan las conexiones bajo tensión y se altera la estructura eléctrica o mecánica. Además, también pueden producirse fallos de funcionamiento en el dispositivo.

PUESTA EN MARCHA

Este capítulo contiene importantes indicaciones de seguridad para la puesta en servicio inicial del el dispositivo. Observe las siguientes indicaciones para evitar peligros y daños:

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Advertencia: Los materiales de embalaje no deben utilizarse para jugar. Existe peligro de asfixia.

CONTENIDO DEL SUMINISTRO E INSPECCIÓN DEL TRANSPORTE

Por regla general, el dispositivo se entrega con los siguientes componentes:

- Enfriador de vino
- Instrucciones de uso

Atención:

- Compruebe que el envío está completo y que no presenta daños visibles.
- Notifique inmediatamente al transportista, al seguro y al proveedor cualquier envío incompleto o daño como resultado de un embalaje inadecuado o debido al transporte.

DESEMBALAJE

Para desembalar el dispositivo, sáquelo de la caja de cartón y retire el material de embalaje.

ELIMINACIÓN DEL EMBALAJE

El embalaje protege el dispositivo contra daños durante el transporte. Los materiales de embalaje se seleccionan de acuerdo con criterios de compatibilidad medioambiental y reciclabilidad, por lo que pueden reciclarse.

Devolver el embalaje al ciclo de reciclaje ahorra materias primas y reduce la cantidad de residuos acumulados. Lleve los materiales de embalaje que ya no sean necesarios a los puntos de recogida de reciclaje para su eliminación.

Nota: Si es posible, conserve el embalaje original del dispositivo durante el periodo de garantía del mismo, para poder volver a embalar el dispositivo correctamente en caso de reclamación de garantía.

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

Para garantizar un funcionamiento seguro y sin problemas del dispositivo, el lugar de instalación debe cumplir los siguientes requisitos previos:

- El dispositivo debe instalarse sobre una superficie firme, plana y horizontal con capacidad suficiente para soportar el peso del dispositivo.
- El dispositivo no está diseñado para ser instalado en una pared o en un armario empotrado.
- No utilice el producto cerca de gases calientes o estufas.
- Elija la ubicación de instalación de manera que los niños no puedan alcanzar el dispositivo.
- No instale el dispositivo en un entorno caliente, húmedo o extremadamente húmedo, ni cerca de materiales inflamables.
- La toma de corriente debe ser fácilmente accesible para poder desconectar el cable de alimentación con facilidad en caso de emergencia.
- La instalación y el montaje de este dispositivo en lugares no fijos (por ejemplo, en barcos) deben ser realizados por empresas especializadas o electricistas, siempre que garanticen los requisitos previos para el uso seguro de este dispositivo.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Para garantizar un funcionamiento seguro y sin problemas del dispositivo, siga las siguientes instrucciones

- Antes de conectar el aparato, compare los datos de conexión (tensión y frecuencia) de la placa de características con los de su red eléctrica. Estos datos deben coincidir para que no se produzcan daños en el aparato. En caso de duda, consulte a un electricista cualificado.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no esté dañado y no se haya instalado debajo del horno ni sobre superficies calientes o afiladas.
- La seguridad eléctrica del aparato solo está garantizada si está conectado a un sistema de conductor de protección correctamente instalado. Está prohibido utilizar el aparato con una toma de corriente sin conductor de protección. En caso de duda, haga que un

electricista cualificado compruebe la instalación e e de la vivienda. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por la falta o el deterioro del conductor de protección.

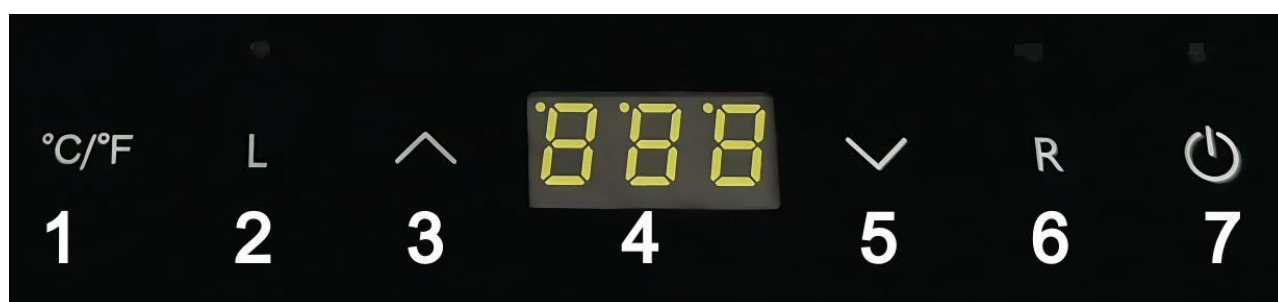
PLACA DE CARACTERÍSTICAS

La placa de características con los datos de conexión y rendimiento se encuentra en la parte inferior del aparato.

FUNCIONAMIENTO Y MANIPULACIÓN

Este capítulo contiene indicaciones importantes sobre el funcionamiento del dispositivo. Observe las siguientes indicaciones para evitar peligros y daños:

PANTALLA DEL PANEL DE CONTROL



1. Cambie de °C a °F, así como la visualización de la temperatura actual dentro del enfriador de botellas de vino.
2. Seleccionar el enfriador izquierdo
3. Aumentar la temperatura
4. Pantalla
5. Reducir la temperatura
6. Seleccionar enfriador derecho
7. Botón de encendido/espera

FUNCIONAMIENTO DEL ENFRIADOR DE VINO EN BOTELLA

- ① Conecte el enchufe del adaptador al dispositivo y, a continuación, inserte el enchufe en la toma de corriente.
- ② Pulse el botón de encendido/espera.
- ③ Elija el enfriador izquierdo, el enfriador derecho o ambos a la vez.
- ④ Ajuste la temperatura deseada.
- ⑤ Coloque botellas adecuadas (de menos de 92 mm de diámetro) en el dispositivo.

- ⑥ El dispositivo comienza a enfriarse.
- ⑦ El conector RV solo se puede adaptar a 12 V, no a 24 V.

LED:

El LED parpadea hasta que se alcanza la temperatura establecida. A continuación, permanece encendido de forma fija. En cuanto la temperatura se desvía más de 3 °C, la pantalla vuelve a parpadear.

Si pulsa el botón °C/°F durante unos segundos, se muestra durante unos segundos la temperatura en el interior del enfriador de botellas de vino.

La potencia de refrigeración del dispositivo depende de varios factores: La temperatura ambiente:

La potencia de refrigeración máxima que se puede alcanzar depende, entre otras cosas, de la temperatura exterior. A una temperatura ambiente más baja, es posible una refrigeración rápida. Si la temperatura ambiente es muy alta, la refrigeración puede tardar más tiempo.

La temperatura inicial del contenido de la botella:

El contenido de una botella preenfriada se mantiene frío inmediatamente. Las botellas con un contenido más caliente necesitan más tiempo para alcanzar la temperatura de consumo deseada.

Nota: una temperatura ambiente inferior a 16 °C o superior a 32 °C reducirá el rendimiento del aparato. La condensación interna es normal y debe vaciarse manualmente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Este capítulo contiene avisos importantes sobre la limpieza y el mantenimiento del aparato. Respete los avisos para evitar daños debidos a una limpieza incorrecta del aparato y para garantizar un funcionamiento sin problemas.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Atención:

Antes de comenzar con la limpieza del aparato, observe las siguientes indicaciones de seguridad:

- El dispositivo debe limpiarse a intervalos regulares.
- Apague el dispositivo antes de limpiarlo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Si entra humedad en el dispositivo, se pueden dañar los componentes electrónicos. Asegúrese de que no entre líquido en el interior del dispositivo a través de las ranuras de ventilación.

- No sumerja el aparato en agua u otros líquidos, ni lo introduzca en el lavavajillas.
- No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos ni disolventes.
- No raspe la suciedad persistente con objetos duros.

LIMPIEZA

Para limpiar, simplemente limpie el exterior y el interior del enfriador de botellas de vino con un paño húmedo. Una vez limpio, asegúrese de que el aparato esté completamente seco.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Este capítulo contiene avisos importantes sobre el funcionamiento del aparato. Observe los siguientes avisos para evitar peligros y daños.

AVISOS DE SEGURIDAD

Atención

- Solo electricistas cualificados y formados por el fabricante pueden realizar reparaciones en equipos eléctricos.
- Las reparaciones realizadas de forma incorrecta pueden suponer un peligro considerable para el usuario y causar daños
- al dispositivo.

Solución de problemas

El control de la temperatura del vino no funciona:

Es posible que el dispositivo no esté conectado o que el circuito eléctrico esté roto.

El vino no se enfría lo suficiente:

El vino no se ha enfriado lo suficiente; la temperatura ambiente es demasiado alta.

Nota: Si no puede resolver el problema con los pasos indicados anteriormente, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

DATOS TÉCNICOS

Dispositivo	Enfriador de botellas de vino
N.º de modelo	CJ2-01
Datos de la red eléctrica	100 V – 240 V; 50/60 Hz
Potencia	87 W
Rango de temperatura:	5 °C -18 °C 41 °F - 64 °F

GARANTÍA

El periodo de garantía de nuestros productos es de 2 años.

Si tiene algún problema o pregunta, puede acceder fácilmente a nuestras páginas de ayuda, consejos para la resolución de problemas, preguntas frecuentes y manuales de usuario en nuestro sitio web de servicio: <https://sav.hkoenig.com>. Al escribir el nombre de referencia de su dispositivo en la barra de búsqueda, podrá acceder a toda la asistencia en línea disponible, diseñada para satisfacer mejor sus necesidades.

Si aún así no encuentra respuesta a su pregunta o problema, haga clic en «¿La respuesta ha solucionado su problema?». Esto le dirigirá al formulario de solicitud de asistencia al cliente, que puede rellenar para validar su solicitud y obtener ayuda.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

La garantía cubre todos los fallos que se produzcan en condiciones normales de uso, de acuerdo con las instrucciones y especificaciones del manual del usuario.

Esta garantía no se aplica a los problemas de embalaje o transporte durante el envío del producto por parte del propietario. Tampoco incluye el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o la sustitución de piezas consumibles.

EXCLUSIÓN DE LA GARANTÍA

- Accesorios y piezas de desgaste (*).
- El mantenimiento normal del dispositivo.
- Todas las averías resultantes de un uso inadecuado (golpes, incumplimiento de las recomendaciones de alimentación, malas condiciones de uso, etc.), un mantenimiento insuficiente o un uso indebido del dispositivo, así como el uso de accesorios inadecuados.
- Daños de origen externo: incendio, daños por agua, sobrecarga eléctrica, etc.
- Cualquier equipo que haya sido desmontado, aunque sea parcialmente, por personas no autorizadas para ello (en particular, el usuario).
- Los productos cuyo número de serie falte, esté deteriorado o sea ilegible, lo que impida su identificación.
- Los productos sujetos a leasing, demostración o exposición.

(*) Algunas piezas de su dispositivo, denominadas piezas de desgaste o consumibles, se deterioran con el tiempo y la frecuencia de uso del dispositivo. Este desgaste es normal, pero puede verse acentuado por unas condiciones de uso o mantenimiento inadecuadas del dispositivo. Por lo tanto, estas piezas no están cubiertas por la garantía.

Los accesorios suministrados con el dispositivo también están excluidos de la garantía. No se pueden cambiar ni reembolsar. Sin embargo, algunos accesorios se pueden comprar directamente a través de nuestro sitio web: <https://sav.hkoenig.com/>.

MEDIO AMBIENTE

PRECAUCIÓN:



No deseche este producto junto con otros productos domésticos. Este producto debe separarse del resto de residuos, por lo que deberá informarse en su ayuntamiento sobre los puntos de recogida. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos contienen sustancias peligrosas que son perjudiciales para el medio ambiente o la salud humana y deben reciclarse. El símbolo que aparece aquí indica que los aparatos eléctricos y electrónicos deben elegirse con cuidado, y que deben depositarse en un contenedor de residuos con ruedas marcado con una cruz.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - Francia
hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel.: +33 1 64 67 00 05

Leggere attentamente le informazioni contenute nel presente documento per acquisire rapidamente familiarità con il dispositivo e sfruttarne appieno tutte le funzioni.

Se maneggiato e trattato con cura, il dispositivo garantirà un funzionamento ottimale per molti anni. Vi auguriamo un utilizzo piacevole!

INFORMAZIONI SUL PRESENTE MANUALE

Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante del dispositivo (VLX28) e forniscono informazioni importanti per la prima messa in funzione, la sicurezza, l'uso previsto e la cura del dispositivo.

Le istruzioni per l'uso devono essere sempre disponibili sul dispositivo. Il presente manuale d'uso deve essere letto e applicato da tutte le persone incaricate di lavorare con il dispositivo:

- Messa in funzione
- Funzionamento
- Risoluzione dei problemi
- Pulizia

Conservare il manuale d'uso in un luogo sicuro e consegnarlo al successivo proprietario insieme al dispositivo.

AVVERTENZA

Le seguenti avvertenze sono utilizzate nel presente manuale d'uso.

PERICOLO

Un avviso di questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Se la situazione pericolosa non viene evitata, può causare la morte o lesioni gravi.

Attenersi alle istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare il pericolo di morte o lesioni personali gravi.

ATTENZIONE

Un avviso di pericolo di questo livello indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Se la situazione di pericolo non viene evitata, ciò può causare lesioni lievi o moderate.

Attenersi alle istruzioni riportate in questa avvertenza per evitare lesioni personali.

NOTA

Un avviso di questo tipo indica informazioni aggiuntive che semplificano l'utilizzo della macchina.

Limitazione di responsabilità

Tutte le informazioni tecniche, i dati e le avvertenze relative all'installazione, al funzionamento e alla manutenzione sono completamente aggiornate al momento della stampa e sono state compilate al meglio delle nostre conoscenze e coscienza, tenendo conto della nostra esperienza e delle nostre conoscenze. Non è possibile avanzare alcuna pretesa in base alle informazioni fornite, alle illustrazioni o alle descrizioni contenute nel presente manuale.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da quanto seguenti:

- Mancata osservanza del manuale
- Uso per scopi non previsti
- Riparazioni improprie
- Modifiche tecniche, alterazioni del dispositivo
- Uso di ricambi non autorizzati

SICUREZZA

Questo capitolo contiene importanti avvertenze di sicurezza relative all'uso del dispositivo. Il dispositivo è conforme alle norme di sicurezza richieste. Un uso improprio può causare danni alle persone o alle cose.

USO PREVISTO

Il refrigeratore per bottiglie di vino è progettato per conservare bottiglie di vino, spumante o qualsiasi altra bevanda alla temperatura di consumo per un lungo periodo di tempo.

Il dispositivo può contenere bottiglie con un diametro massimo di 92 mm.

Il refrigeratore per bottiglie di vino è adatto anche per raffreddare altre bevande come vino frizzante, bevande analcoliche o birra in bottiglia.

La temperatura può essere compresa tra 5°C-18°C o 41°F-64°F. Il connettore RV può essere adattato solo adattato a 12 V, non a 24 V.

L'uso per scopi diversi o per scopi che esulano dalla presente descrizione è considerato incompatibili con l'uso previsto o designato.

AVVERTENZA

Pericolo dovuto a un uso non previsto!

L'uso non conforme e/o diverso dall'uso previsto può comportare pericoli.
tipo di utilizzo.

- Utilizzare il dispositivo esclusivamente per l'uso previsto.
- Rispettare le modalità operative descritte nel presente manuale d'uso.

Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi tipo per danni derivanti da un uso non conforme. L'utente è l'unico responsabile.

INFORMAZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Si prega di notare

Si prega di osservare le seguenti avvertenze generali di sicurezza relative alla manipolazione sicura del dispositivo.

- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e se hanno compreso i pericoli che ne derivano.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini di età inferiore agli 8 anni, salvo se sorvegliati. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Il dispositivo e il cavo di collegamento devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Il dispositivo può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenza del suo utilizzo, purché siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo e abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- Scollegare il dispositivo quando non è in uso e prima di pulirlo. Lasciare raffreddare il dispositivo prima di pulirlo.
- Le riparazioni del dispositivo possono essere eseguite solo dai centri di assistenza autorizzati dal produttore, pena la decadenza dei diritti di garanzia in caso di danni successivi. Riparazioni eseguite in modo improprio possono comportare notevoli pericoli per l'utente.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

Srotolare completamente il cavo di alimentazione prima di utilizzare l'apparecchio.

Non lasciare il cavo di alimentazione penzolare dal bordo di un tavolo o di un piano di lavoro e non permettere che entri in contatto con superfici calde.

Non utilizzare questo apparecchio:

- Se la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati,
- in caso di malfunzionamento,

- se l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo,
- se è caduto in acqua.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal rivenditore, dal servizio assistenza clienti o da personale qualificato, al fine di evitare pericoli.

Questo apparecchio non è progettato per essere controllato da un timer esterno o da un sistema di controllo remoto discreto.

Se l'apparecchio non viene utilizzato correttamente, sussiste il rischio di lesioni.

L'apparecchio è stato progettato esclusivamente per uso domestico. Non è stato progettato per essere utilizzato nei seguenti casi, che non sono coperti dalla garanzia:

- in cucine riservate al personale di negozi, uffici e altri ambienti professionali,
- in agriturismi,
- da parte di clienti di alberghi, motel e altri ambienti residenziali,
- in ambienti di tipo bed and breakfast.

Nota bene:

- I componenti difettosi devono sempre essere sostituiti con ricambi originali. Solo tali ricambi garantiscono il rispetto dei requisiti di sicurezza.
- Non utilizzare accessori non raccomandati dal produttore.
- Non lasciare che il cavo tocchi superfici calde o penda su spigoli vivi come quelli dei ripiani.
- Non posizionare il dispositivo su o vicino a fornelli a gas o elettrici caldi o forni riscaldati.
- Maneggiare sempre il dispositivo con delicatezza. Non posizionarlo vicino al bordo del tavolo o del bancone per evitare deformazioni o danni funzionali in caso di caduta accidentale dal tavolo.
- Non utilizzare questo dispositivo per usi diversi da quelli previsti.
- CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

PERICOLI DOVUTI ALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA

Pericolo di morte a causa dell'energia elettrica!

Pericolo di morte in caso di contatto con cavi o sottogruppi sotto tensione! Osservare le seguenti avvertenze di sicurezza per evitare pericoli dovuti all'energia elettrica:

- Non immergere il cavo, il dispositivo o la spina in acqua o altri liquidi per evitare scosse elettriche.

- Non utilizzare questo dispositivo se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente o se è stato danneggiato o è caduto. Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore o dal suo agente di assistenza per evitare pericoli.
- Non aprire in nessun caso l'alloggiamento del dispositivo. Esiste il pericolo di scossa elettrica se si toccano i collegamenti sotto tensione e si altera la struttura elettrica o meccanica. Inoltre, possono verificarsi anche guasti funzionali del dispositivo.

MESSA IN SERVIZIO

Questo capitolo fornisce importanti avvertenze di sicurezza per la prima messa in funzione del dispositivo. Attenersi alle seguenti avvertenze per evitare pericoli e danni:

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Avvertenza: i materiali di imballaggio non devono essere utilizzati per giocare. Pericolo di soffocamento.

CONTENUTO DELLA FORNITURA E CONTROLLO DEL TRASPORTO

Di norma, il dispositivo viene consegnato con i seguenti componenti:

- Raffreddatore per vino
- Istruzioni per l'uso

Nota bene:

- Controllare che la spedizione sia completa e non presenti danni visibili.
- Segnalare immediatamente al corriere, all'assicurazione e al fornitore eventuali spedizioni incomplete o danni dovuti a imballaggio inadeguato o al trasporto.

DISIMBALLAGGIO

Per disimballare il dispositivo, estrarlo dalla scatola e rimuovere il materiale di imballaggio.

SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge il dispositivo da danni durante il trasporto. I materiali di imballaggio sono selezionati in base a criteri di compatibilità ambientale e riciclabilità e possono quindi essere riciclati.

Il riciclaggio dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e ridurre la quantità di rifiuti accumulati. Smaltire i materiali di imballaggio non più necessari nei punti di raccolta per il riciclaggio.

Nota: se possibile, conservare l'imballaggio originale del dispositivo per tutta la durata del periodo di garanzia, in modo che il dispositivo possa essere reimballato correttamente in caso di richiesta di intervento in garanzia.

REQUISITI PER IL POSIZIONAMENTO

Per garantire un funzionamento sicuro e senza problemi del dispositivo, il luogo di installazione deve soddisfare i seguenti requisiti:

- Il dispositivo deve essere installato su una superficie solida, piana e orizzontale con una capacità di carico sufficiente per il dispositivo.
- Il dispositivo non è destinato all'installazione su una parete o in un armadio a incasso.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di gas caldi o stufe.
- Scegliere il luogo di installazione in modo tale che i bambini non possano raggiungere il dispositivo.
- Non installare il dispositivo in un ambiente caldo, umido o estremamente umido o vicino a materiali infiammabili.
- La presa elettrica deve essere facilmente accessibile in modo che il cavo di alimentazione possa essere scollegato facilmente in caso di emergenza.
- L'installazione e il montaggio di questo dispositivo in luoghi non fissi (ad es. su navi) devono essere eseguiti da aziende specializzate/elettricisti, purché garantiscano i requisiti necessari per un utilizzo sicuro del dispositivo.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Per garantire un funzionamento sicuro e senza problemi del dispositivo, attenersi alle seguenti istruzioni

- Prima di collegare il dispositivo, confrontare i dati di collegamento (tensione e frequenza) riportati sulla targhetta con quelli della rete elettrica. Questi dati devono corrispondere per evitare danni al dispositivo. In caso di dubbio, rivolgersi a un elettricista qualificato.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia danneggiato e non sia stato installato sotto il forno o su superfici calde o taglienti.
- La sicurezza elettrica dell'apparecchio è garantita solo se l'apparecchio è collegato a un sistema di protezione con conduttore di protezione installato correttamente. È vietato l'uso di una presa elettrica senza conduttore di protezione. In caso di dubbio, far controllare l'impianto elettrico dell'abitazione da un elettricista qualificato. Il produttore

non può essere ritenuto responsabile per danni causati da un conduttore di protezione mancante o danneggiato.

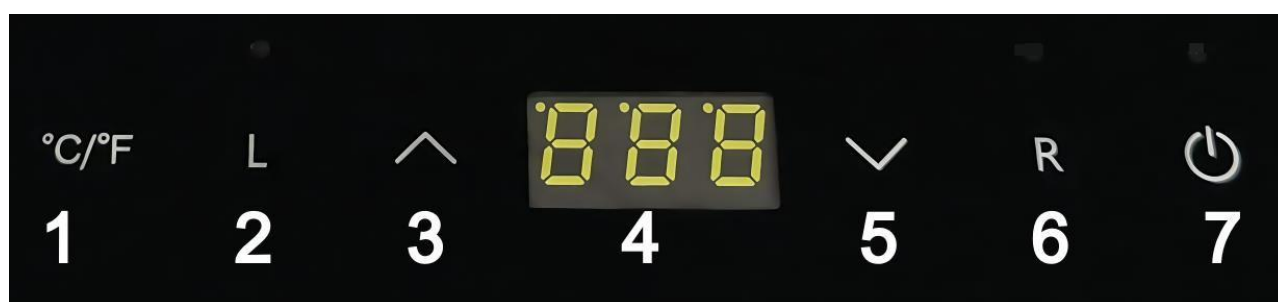
TARGA DI IDENTIFICAZIONE

La targhetta con i dati di collegamento e le prestazioni si trova sul lato inferiore dell'apparecchio.

FUNZIONAMENTO E MANIPOLAZIONE

Questo capitolo fornisce importanti avvertenze relative al funzionamento del dispositivo. Attenersi alle seguenti avvertenze per evitare pericoli e danni:

DISPLAY DEL PANNELLO DI CONTROLLO



1. Passaggio da °C a °F e visualizzazione della temperatura attuale all'interno del refrigeratore per bottiglie di vino
2. Selezionare il raffreddatore sinistro
3. Aumentare la temperatura
4. Visualizza
5. Ridurre la temperatura
6. Scegliere il refrigeratore destro
7. Pulsante On/Standby

FUNZIONAMENTO DEL REFRIGERATORE PER BOTTIGLIE DI VINO

- ① Collegare la spina dell'adattatore al dispositivo, quindi inserire la spina nella presa.
- ② Premere il pulsante On/Standby.
- ③ Scegliere il raffreddatore sinistro o destro o entrambi insieme
- ④ Impostare la temperatura desiderata.
- ⑤ Inserire le bottiglie adatte (di diametro inferiore a 92 mm) nel dispositivo.
- ⑥ Il dispositivo inizia a raffreddare.

⑦ Il connettore RV può essere adattato solo a 12 V, non a 24 V.

LED:

Il LED lampeggia fino al raggiungimento della temperatura impostata. Successivamente rimane acceso fisso. Non appena la temperatura si discosta di oltre 3 °C, il display lampeggia nuovamente.

Premendo a lungo il tasto °C/°F, la temperatura all'interno del refrigeratore per bottiglie di vino viene visualizzata per alcuni secondi.

La potenza di raffreddamento del dispositivo dipende da diversi fattori: La temperatura ambiente:

La potenza di raffreddamento massima raggiungibile dipende, tra l'altro, dalla temperatura esterna. Un raffreddamento rapido è possibile a una temperatura ambiente più bassa. Se la temperatura ambiente è molto alta, il raffreddamento potrebbe richiedere più tempo.

La temperatura iniziale del contenuto della bottiglia:

Il contenuto di una bottiglia pre-raffreddata viene mantenuto fresco immediatamente. Le bottiglie con un contenuto più caldo richiedono più tempo per raggiungere la temperatura di consumo desiderata.

Nota: una temperatura ambiente inferiore a 16 °C o superiore a 32 °C compromette le prestazioni dell'apparecchio. La condensa interna è normale e deve essere versata manualmente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Questo capitolo fornisce importanti avvertenze relative alla pulizia e alla manutenzione dell'apparecchio. Attenersi alle avvertenze per evitare danni dovuti a una pulizia errata dell'apparecchio e per garantire un funzionamento senza problemi.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Attenzione:

Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio, osservare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- Il dispositivo deve essere pulito a intervalli regolari.
- Spegnerne il dispositivo prima di pulirlo e scollegare la spina dalla presa di corrente.
- L'umidità che penetra nel dispositivo può danneggiare i componenti elettronici. Assicurarsi che nessun liquido possa penetrare all'interno del dispositivo attraverso le fessure di ventilazione.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non metterlo in lavastoviglie.

- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi né solventi.
- Non raschiare lo sporco ostinato con oggetti duri.

PULIZIA

Per pulire, è sufficiente strofinare l'esterno e l'interno del refrigeratore per bottiglie di vino con un panno umido. Una volta pulito, assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Questo capitolo fornisce importanti avvertenze relative al funzionamento dell'apparecchio. Osservare le seguenti avvertenze per evitare pericoli e danni.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Attenzione

- Solo elettricisti qualificati e addestrati dal produttore possono eseguire riparazioni su apparecchi elettrici.
- Riparazioni eseguite in modo improprio possono causare pericoli considerevoli per l'utente e danni
- al dispositivo.

Risoluzione dei problemi

Il controllo della temperatura del vino non funziona:

Il dispositivo potrebbe non essere collegato o il circuito elettrico potrebbe essere interrotto.

Il vino non è sufficientemente raffreddato:

Il vino non è stato raffreddato abbastanza a lungo; la temperatura ambiente è troppo alta.

Nota bene: se non riesci a risolvere il problema seguendo i passaggi sopra indicati, contatta il Servizio clienti.

DATI TECNICI

Dispositivo	Raffreddatore per bottiglie di vino
Modello	CJ2-01
Dati di alimentazione	100 V – 240 V; 50/60 Hz
Potenza	87 W

Intervallo di temperatura:	5 °C -18 °C 41 °F - 64 °F
----------------------------	------------------------------

GARANZIA

Il periodo di garanzia dei nostri prodotti è di 2 anni.

In caso di problemi o domande, è possibile accedere facilmente alle nostre pagine di assistenza, ai suggerimenti per la risoluzione dei problemi, alle domande frequenti e ai manuali utente sul nostro sito di assistenza: <https://sav.hkoenig.com>.

Digitando il nome di riferimento del tuo dispositivo nella barra di ricerca, potrai accedere a tutto il supporto online disponibile, progettato per soddisfare al meglio le tue esigenze.

Se non riesci ancora a trovare una risposta alla tua domanda o al tuo problema, clicca su "La risposta ha risolto il tuo problema?". Verrai reindirizzato al modulo di richiesta di assistenza clienti, che potrai compilare per convalidare la tua richiesta e ottenere aiuto.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia copre tutti i guasti che si verificano durante il normale utilizzo, in conformità con le istruzioni d'uso e le specifiche riportate nel manuale d'uso.

La presente garanzia non si applica ai problemi di imballaggio o trasporto durante la spedizione del prodotto da parte del proprietario. Non include inoltre la normale usura del prodotto, né la manutenzione o la sostituzione di parti consumabili.

ESCLUSIONE DI GARANZIA

- Accessori e parti soggette a usura (*).
- Normale manutenzione del dispositivo.
- Tutti i guasti derivanti da un uso improprio (urti, mancato rispetto delle raccomandazioni relative all'alimentazione, condizioni di utilizzo inadeguate, ecc.), da una manutenzione insufficiente o da un uso improprio del dispositivo, nonché dall'utilizzo di accessori non idonei.
- Danni di origine esterna: incendio, danni causati dall'acqua, sovratensione elettrica, ecc.
- Qualsiasi apparecchiatura che sia stata smontata, anche parzialmente, da persone non autorizzate (in particolare dall'utente).
- I prodotti il cui numero di serie sia mancante, deteriorato o illeggibile e che non ne consenta l'identificazione.
- I prodotti oggetto di leasing, dimostrazione o esposizione.

(*) Alcune parti del dispositivo, denominate parti soggette a usura o materiali di consumo, si deteriorano con il tempo e la frequenza di utilizzo del dispositivo. Tale usura è normale, ma può essere accentuata da condizioni di utilizzo o manutenzione inadeguate del dispositivo. Tali parti non sono quindi coperte dalla garanzia.

Anche gli accessori forniti con il dispositivo sono esclusi dalla garanzia. Non possono essere sostituiti o rimborsati. Tuttavia, alcuni accessori possono essere acquistati direttamente sul nostro sito web: <https://sav.hkoenig.com/>.

AMBIENTE

ATTENZIONE:



Non smaltire questo prodotto insieme agli altri prodotti domestici. Questo prodotto è soggetto a smaltimento differenziato, pertanto è necessario informarsi presso le autorità locali sui luoghi in cui è possibile restituirlo.

Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici contengono sostanze pericolose che hanno effetti nocivi sull'ambiente o sulla salute umana e devono essere riciclati. Il simbolo qui riportato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere scelte con attenzione; un contenitore per rifiuti con ruote è contrassegnato da una croce.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - Francia
hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel: +33 1 64 67 00 05

Leia as informações contidas neste manual para se familiarizar rapidamente com o seu dispositivo e aproveitar todas as suas funções.

O seu dispositivo irá servir-lhe durante muitos anos se for manuseado e cuidado adequadamente. Desejamos-lhe muita satisfação na sua utilização!

INFORMAÇÕES SOBRE ESTE MANUAL

Estas instruções de operação são um componente do dispositivo (VLX28) e fornecem informações importantes para a primeira colocação em funcionamento, segurança, uso pretendido e cuidados com o dispositivo.

As instruções de operação devem estar sempre disponíveis no dispositivo. Este manual de operação deve ser lido e aplicado por todas as pessoas instruídas a trabalhar com o dispositivo:

- Colocação em funcionamento
- Operação
- Resolução de problemas
- Limpeza

Guarde o Manual de Operação em um local seguro e entregue-o ao próximo proprietário juntamente com o dispositivo.

AVISO

Os seguintes avisos de advertência são utilizados no Manual de Operação aqui em questão.

PERIGO

Um aviso deste nível de perigo indica uma situação potencialmente perigosa.

Se a situação perigosa não for evitada, isso pode causar morte ou ferimentos graves.

Observe as instruções neste aviso para evitar o perigo de morte ou ferimentos graves.

ATENÇÃO

Um aviso deste nível de perigo indica uma situação potencialmente perigosa.

Se a situação perigosa não for evitada, isso pode causar ferimentos leves ou moderados.

Observe as instruções neste aviso de advertência para evitar ferimentos pessoais.

ATENÇÃO

Um aviso deste tipo indica informações adicionais que simplificam o manuseamento da máquina.

Limitação de responsabilidade

Todas as informações técnicas, dados e avisos relativos à instalação, operação e cuidados estão totalmente atualizados no momento da impressão e foram compilados da melhor forma possível, de acordo com o nosso conhecimento e convicção, tendo em consideração a nossa experiência e conclusões anteriores.

Não podem ser feitas reclamações com base nas informações fornecidas, nas ilustrações ou descrições contidas neste manual.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes do seguinte:

- Não observância do manual
- Utilização para fins não previstos
- Reparações inadequadas
- Alterações técnicas, modificações do dispositivo
- Utilização de peças sobressalentes não autorizadas

SEGURANÇA

Este capítulo fornece avisos de segurança importantes para o manuseamento do dispositivo. O dispositivo está em conformidade com as normas de segurança exigidas. A utilização incorreta pode resultar em danos pessoais ou materiais.

UTILIZAÇÃO PRETENDIDA

O refrigerador de garrafas de vinho foi concebido para manter garrafas de vinho, espumante ou qualquer outra bebida à temperatura ideal para consumo durante longos períodos de tempo.

O dispositivo pode acomodar garrafas com um diâmetro máximo de 92 mm.

O refrigerador de garrafas de vinho também é adequado para refrigerar outras bebidas, como vinho espumante, refrigerantes ou cerveja engarrafada.

A temperatura pode variar entre 5 °C e 18 °C ou 41 °F e 64 °F. O conector RV só pode ser adaptado a 12 V, não a 24 V.

A utilização para fins diferentes ou para fins que excedam esta descrição são considerados incompatíveis com a utilização prevista ou designada.

A VISO

Perigo devido a utilização não intencional!

Podem ocorrer perigos se o dispositivo for utilizado para uma utilização não prevista e/ou para um tipo de utilização diferente.

- Utilize o dispositivo exclusivamente para a utilização prevista.
- Respeite os procedimentos descritos neste Manual de Operação.

Estão excluídas todas as reclamações por danos resultantes de utilizações não previstas. O Utilizador assume o risco exclusivo.

INFORMAÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Tenha em atenção

Respeite as seguintes instruções gerais de segurança relativas ao manuseamento seguro do dispositivo.

- Leia todas as instruções antes de utilizar.
- Este dispositivo pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do dispositivo e compreendido os riscos associados.
- A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham pelo menos 8 anos de idade e estejam sob supervisão. As crianças não devem brincar com o dispositivo.
- O dispositivo e o seu cabo de ligação devem ser mantidos fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- O dispositivo pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimento da sua utilização, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do dispositivo e compreendido os riscos resultantes.
- Desligue o dispositivo quando não estiver em uso e antes de limpar. Deixe o dispositivo arrefecer antes de limpar.
- Apenas os serviços de assistência ao cliente autorizados pelo fabricante podem realizar reparações no dispositivo, caso contrário, os direitos de garantia serão nulos e sem efeito em caso de danos subsequentes. Reparações realizadas de forma inadequada podem causar perigos consideráveis para o utilizador.
- Não utilize o aparelho ao ar livre.

Desenrole completamente o cabo de alimentação sempre que utilizar o aparelho.

Não deixe o cabo de alimentação pendurado na borda de uma mesa ou bancada e não permita que ele entre em contacto com superfícies quentes.

Não utilize este aparelho:

- Se a ficha ou o cabo de alimentação estiverem danificados,
- Em caso de mau funcionamento,
- Se o aparelho tiver sido danificado de alguma forma,
- Se tiver caído na água.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo seu revendedor, pelo serviço de assistência ao cliente ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, para evitar riscos.

Este aparelho não foi concebido para ser controlado por um temporizador externo ou por um sistema de controlo remoto discreto.

Existe risco de ferimentos se o aparelho não for utilizado corretamente. O seu aparelho foi concebido apenas para uso doméstico. Não foi concebido para ser utilizado nos seguintes casos, que não são abrangidos pela garantia:

- em áreas de cozinha reservadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais,
- em pousadas rurais,
- por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes residenciais,
- em ambientes do tipo pousada.

Atenção:

- Os componentes defeituosos devem ser sempre substituídos por peças de reposição originais. Somente essas peças garantirão que os requisitos de segurança sejam cumpridos.
- Não utilize acessórios que não tenham sido recomendados pelo fabricante.
- Não permita que o cabo toque em superfícies quentes ou fique pendurado em bordas afiadas, como as de bancadas.
- Não coloque o dispositivo sobre ou perto de um fogão a gás ou elétrico quente ou de um forno aquecido.
- Manuseie sempre o dispositivo com cuidado. Não o coloque perto da borda da mesa ou bancada para evitar deformações ou danos funcionais caso ele caia acidentalmente da mesa.
- Não utilize este dispositivo para qualquer uso não previsto.
- GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

PERIGOS DEVIDOS À ENERGIA ELÉTRICA

Perigo de morte devido à energia elétrica!

Existe perigo de morte em caso de contacto com fios ou subconjuntos sob tensão! Respeite

as seguintes instruções de segurança para evitar perigos devido à energia elétrica:

- Não mergulhe o cabo, o dispositivo ou a ficha em água ou outro líquido para evitar um choque elétrico.
- Não utilize este dispositivo se o cabo ou a ficha estiverem danificados, se não estiver a funcionar corretamente ou se tiver sido danificado ou caído. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, devem ser substituídos pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência para evitar perigo.
- Não abra a caixa do dispositivo em nenhuma circunstância. Existe o perigo de choque elétrico se as ligações sob tensão forem tocadas e a estrutura elétrica ou mecânica for alterada. Além disso, também podem ocorrer falhas funcionais no dispositivo.

COMISSÃO

Este capítulo fornece avisos de segurança importantes durante a primeira colocação em funcionamento do dispositivo. Respeite as seguintes instruções para evitar perigos e danos:

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Atenção: Os materiais de embalagem não podem ser utilizados para brincar. Existe perigo de asfixia.

CONTEÚDO DA ENTREGA E INSPEÇÃO DO TRANSPORTE

Por norma, o dispositivo é fornecido com os seguintes componentes:

- Refrigerador de vinho
- Instruções de utilização

Observação:

- Verifique se a remessa está completa e se não apresenta danos visíveis.
- Notifique imediatamente a transportadora, a seguradora e o fornecedor sobre qualquer remessa incompleta ou danos resultantes de embalagem inadequada ou do transporte.

DESEMBALAGEM

Para desembalar o dispositivo, retire-o da caixa e remova o material de embalagem.

ELIMINAÇÃO DA EMBALAGEM

A embalagem protege o dispositivo contra danos durante o transporte. Os materiais de embalagem são selecionados de acordo com critérios de compatibilidade ambiental e reciclagem e, portanto, podem ser reciclados.

Devolver a embalagem ao ciclo de materiais poupa matérias-primas e reduz as quantidades de resíduos acumulados. Leve todos os materiais de embalagem que já não são necessários para pontos de recolha de reciclagem para eliminação.

Nota: Se possível, guarde a embalagem original do dispositivo durante o período de garantia do mesmo, para que possa ser embalado corretamente em caso de reclamação ao abrigo da garantia.

REQUISITOS DE LOCAL DE INSTALAÇÃO

Para garantir o funcionamento seguro e sem problemas do dispositivo, o local de instalação deve cumprir os seguintes pré-requisitos:

- O dispositivo deve ser instalado numa superfície firme, plana e horizontal com capacidade de carga suficiente para o dispositivo.
- O dispositivo não se destina a ser instalado numa parede ou num armário embutido.
- Não utilize o produto perto de gás quente ou fogões quentes.
- Escolha o local de instalação de forma que as crianças não possam alcançar o dispositivo.
- Não instale o dispositivo em ambientes quentes, húmidos ou extremamente húmidos, nem perto de materiais inflamáveis.
- A tomada elétrica deve estar facilmente acessível para que o cabo de alimentação possa ser facilmente desconectado em caso de emergência.
- A instalação e montagem deste dispositivo em locais não fixos (por exemplo, em navios) devem ser realizadas por empresas especializadas/eletricistas, desde que garantam os pré-requisitos para a utilização segura deste dispositivo.

LIGAÇÃO ELÉTRICA

Para garantir o funcionamento seguro e sem problemas do dispositivo, siga as instruções a seguir

- Antes de ligar o dispositivo, compare os dados de ligação (tensão e frequência) na placa de características com os da sua rede elétrica. Estes dados devem coincidir para que não ocorram danos no dispositivo. Em caso de dúvida, consulte um eletricista qualificado.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não está danificado e não foi instalado sob o forno ou sobre superfícies quentes ou pontiagudas.
- A segurança elétrica do aparelho só é garantida se o aparelho estiver ligado a um sistema de condutor de proteção instalado corretamente. É proibido utilizar uma tomada elétrica sem condutor de proteção. Em caso de dúvida, peça a um eletricista qualificado para verificar a instalação elétrica da casa. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por um condutor de proteção ausente ou danificado.

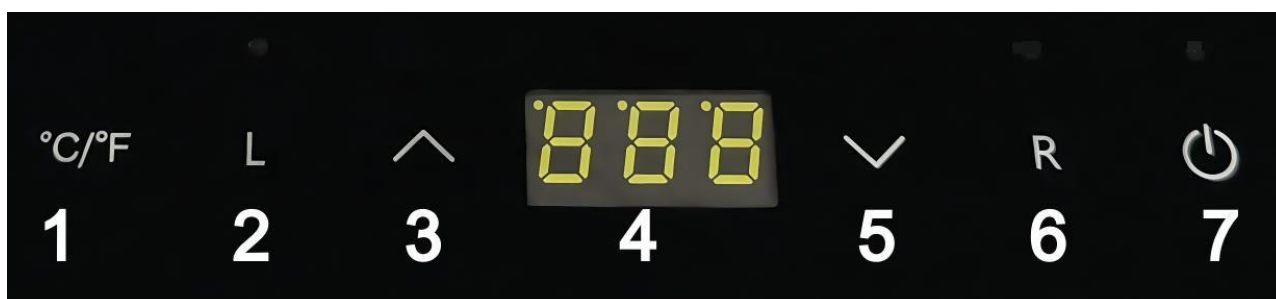
PLACA DE CARACTERÍSTICAS

A placa de identificação com os dados de ligação e desempenho encontra-se na parte inferior do aparelho.

OPERAÇÃO E MANUSEIO

Este capítulo fornece informações importantes sobre o funcionamento do dispositivo. Observe as seguintes instruções para evitar perigos e danos:

VISOR DO PAINEL DE CONTROLO



1. Alterar de °C para °F, bem como a exibição da temperatura atual dentro do refrigerador de garrafas de vinho
2. Escolha o refrigerador esquerdo
3. Aumentar a temperatura
4. Visor
5. Reduzir a temperatura
6. Escolher refrigerador direito
7. Botão liga/desliga

OPERAÇÃO DO REFRIGERADOR DE VINHO

- ① Ligue o adaptador ao dispositivo e, em seguida, insira a ficha na tomada.
- ② Pressione o botão On/standby.
- ③ Escolha o refrigerador esquerdo, o refrigerador direito ou ambos juntos
- ④ Defina a temperatura desejada.
- ⑤ Coloque garrafas adequadas (com menos de 92 mm de diâmetro) no dispositivo.
- ⑥ O dispositivo começa a arrefecer.
- ⑦ O conector RV só pode ser adaptado a 12 V, não a 24 V

LED:

O LED pisca até que a temperatura definida seja atingida. Depois disso, fica aceso constantemente. Assim que a temperatura se desviar mais de 3 °C, o visor pisca novamente. Se pressionar o botão °C/°F durante algum tempo, a temperatura no interior do refrigerador de garrafas de vinho é apresentada durante alguns segundos.

A potência de refrigeração do aparelho depende de vários fatores: A temperatura ambiente: A potência de refrigeração máxima alcançável depende, entre outras coisas, da temperatura exterior. É possível um arrefecimento rápido a uma temperatura ambiente mais baixa. Se a temperatura ambiente for muito elevada, o arrefecimento poderá demorar mais tempo.

A temperatura inicial do conteúdo da garrafa:

Um conteúdo pré-arrefecido na garrafa é mantido frio imediatamente. Garrafas com um conteúdo mais quente precisam de mais tempo para atingir a temperatura de consumo desejada.

Atenção: uma temperatura ambiente inferior a 16 °C ou superior a 32 °C prejudicará o desempenho do aparelho. A condensação interna é normal e deve ser esvaziada manualmente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Este capítulo fornece avisos importantes sobre a limpeza e manutenção do aparelho. Respeite os avisos para evitar danos causados por uma limpeza incorreta do aparelho e para garantir um funcionamento sem problemas.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Atenção:

Observe as seguintes instruções de segurança antes de iniciar a limpeza do aparelho:

- O dispositivo deve ser limpo regularmente.
- Desligue o dispositivo antes de limpá-lo e retire a ficha da tomada de parede.
- Se entrar humidade no aparelho, isso pode danificar os componentes eletrónicos. Certifique-se de que nenhum líquido possa entrar no interior do aparelho através das ranhuras de ventilação.
- Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos e não o coloque na máquina de lavar louça.
- Não utilize produtos de limpeza ou solventes agressivos ou abrasivos.
- Não raspe a sujidade mais resistente com objetos duros.

LIMPEZA

Para limpar, basta passar um pano húmido no exterior e no interior do refrigerador de garrafas de vinho. Depois de limpo, certifique-se de que o aparelho está completamente seco.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Este capítulo fornece avisos importantes sobre o funcionamento do aparelho. Respeite os avisos seguintes para evitar perigos e danos.

A VISOS DE SEGURANÇA

Atenção

- Apenas eletricitistas qualificados, formados pelo fabricante, podem realizar reparações em equipamentos elétricos.
- Reparções realizadas de forma inadequada podem causar perigos consideráveis para o utilizador e danos
- ao dispositivo.

Resolução de problemas

O controlo da temperatura do vinho não funciona:

O dispositivo pode não estar ligado ou o circuito elétrico pode estar avariado.

O vinho não está suficientemente refrigerado:

O vinho não foi refrigerado por tempo suficiente; a temperatura ambiente está muito alta.

Observação: se não conseguir resolver o problema com as etapas acima, entre em contacto com o Serviço de Apoio ao Cliente.

DADOS TÉCNICOS

Dispositivo	Refrigerador de garrafas de vinho
N.º do modelo	CJ2-01
Dados da rede elétrica	100 V – 240 V; 50/60 Hz
Potência	87
Intervalo de temperatura:	5 °C -18 °C 41 °F - 64 °F

GARANTIA

O período de garantia dos nossos produtos é de 2 anos.

Se tiver algum problema ou dúvida, pode aceder facilmente às nossas páginas de ajuda, dicas de resolução de problemas, perguntas frequentes e manuais do utilizador no nosso site de assistência: <https://sav.hkoenig.com>.

Ao digitar o nome de referência do seu dispositivo na barra de pesquisa, pode aceder a todo o suporte online

disponível, concebido para melhor atender às suas necessidades.

Se ainda assim não encontrar uma resposta para a sua pergunta ou problema, clique em «A resposta resolveu o seu problema?». Será direcionado para o Formulário de Pedido de Apoio ao Cliente, que pode preencher para validar o seu pedido e obter ajuda.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

A garantia cobre todas as avarias que ocorram em condições normais de utilização, de acordo com as instruções e especificações do manual do utilizador.

Esta garantia não se aplica a problemas de embalagem ou transporte durante o envio do produto pelo proprietário. Também não inclui o desgaste normal do produto, nem a manutenção ou substituição de peças consumíveis.

EXCLUSÃO DA GARANTIA

- Acessórios e peças de desgaste (*).
- Manutenção normal do dispositivo.
- Todas as avarias resultantes de utilização indevida (choques, não cumprimento das recomendações de alimentação, más condições de utilização, etc.), manutenção insuficiente ou utilização indevida do dispositivo, bem como a utilização de acessórios inadequados.
- Danos de origem externa: incêndio, danos causados pela água, picos de tensão, etc.
- Qualquer equipamento que tenha sido desmontado, mesmo que parcialmente, por pessoas não autorizadas (nomeadamente o utilizador).
- Os produtos cujo número de série esteja em falta, deteriorado ou ilegível, não permitindo a sua identificação.
- Os produtos sujeitos a leasing, demonstração ou exposição.

(*) Algumas peças do seu dispositivo, denominadas peças de desgaste ou consumíveis, deterioram-se com o tempo e a frequência de utilização do seu dispositivo. Este desgaste é normal, mas pode ser acentuado por más condições de utilização ou manutenção do seu dispositivo. Estas peças não estão, portanto, cobertas pela garantia.

Os acessórios fornecidos com o dispositivo também estão excluídos da garantia. Não podem ser trocados ou reembolsados. No entanto, alguns acessórios podem ser adquiridos diretamente através do nosso website: <https://sav.hkoenig.com/>.

AMBIENTE

ATENÇÃO:



Não deite este produto no lixo comum. Este produto deve ser separado do lixo comum, pelo que deverá informar as autoridades locais sobre os locais onde pode devolver este produto. Com efeito, os produtos elétricos e eletrónicos contêm substâncias perigosas que têm efeitos nocivos para o ambiente ou para a saúde humana e devem ser reciclados. O símbolo aqui indicado significa que os equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser escolhidos com cuidado, um contentor de lixo com rodas está marcado com uma cruz.

Prosimy o zapoznanie się z informacjami zawartymi w niniejszym dokumencie, aby szybko zapoznać się z urządzeniem i móc korzystać z wszystkich jego funkcji.

Urządzenie będzie służyć Państwu przez wiele lat, jeśli będą Państwo je prawidłowo obsługiwać i konserwować. Życzymy Państwu wiele radości z użytkowania!

INFORMACJE DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi część urządzenia (VLX28) i zawiera ważne informacje dotyczące pierwszego uruchomienia, bezpieczeństwa, przeznaczenia i konserwacji urządzenia.

Instrukcja obsługi musi być zawsze dostępna przy urządzeniu. Niniejsza instrukcja obsługi musi zostać przeczytana i stosowana przez każdą osobę, która zostanie przeszkolona w zakresie obsługi urządzenia:

- Uruchomienie
- Obsługa
- Rozwiązywanie problemów
- Czyszczenie

Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu i przekazać wraz z urządzeniem kolejnemu właścicielowi.

OSTRZEŻENIE

W niniejszej instrukcji obsługi stosowane są następujące ostrzeżenia.

NIEBEZPIECZE

Ostrzeżenie o tym poziomie zagrożenia wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację. Nieuniknięcie niebezpiecznej sytuacji może spowodować śmierć lub poważne obrażenia. Należy przestrzegać instrukcji zawartych w niniejszym ostrzeżeniu, aby uniknąć zagrożenia życia lub poważnych obrażeń ciała.

UWAGA

Ostrzeżenie o tym poziomie zagrożenia wskazuje na możliwą niebezpieczną sytuację. Jeśli nie uda się uniknąć niebezpiecznej sytuacji, może to doprowadzić do odniesienia lekkich lub średnich obrażeń ciała.

Przestrzegaj instrukcji zawartych w niniejszym ostrzeżeniu, aby uniknąć obrażeń ciała.

UWAGA

Informacja tego rodzaju oznacza dodatkowe informacje, które ułatwią obsługę maszyny.

Ograniczenie odpowiedzialności

Wszystkie informacje techniczne, dane i uwagi dotyczące instalacji, obsługi i konserwacji konserwacji są aktualne w momencie drukowania i zostały opracowane zgodnie z naszą najlepszą wiedzą i przekonania, z uwzględnieniem naszych dotychczasowych doświadczeń i ustaleń.

Z informacji, ilustracji lub opisów zawartych w niniejszej instrukcji nie można wywodzić żadnych roszczeń. niniejszej instrukcji.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku następujących przyczyn:

- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi
- Użycie niezgodne z przeznaczeniem
- Niewłaściwe naprawy
- Zmiany techniczne, modyfikacje urządzenia
- Użycie nieautoryzowanych części zamiennych

BEZPIECZEŃSTWO

W niniejszym rozdziale przedstawiono ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa obsługi urządzenia.

Urządzenie jest zgodne z wymaganymi przepisami bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować szkody osobowe lub materialne.

PRZEZNACZENIE

Chłodziarka do butelek wina jest przeznaczona do przechowywania już schłodzonych butelek wina, wina musującego lub innych napojów w temperaturze odpowiedniej do spożycia przez dłuższy czas.

Urządzenie może pomieścić butelki o maksymalnej średnicy 92 mm.

Chłodziarka do butelek wina nadaje się również do schładzania innych napojów, takich jak wino musujące, napoje bezalkoholowe lub piwo butelkowe.

Zakres temperatur może wynosić od 5°C do 18°C lub od 41°F do 64°F. Złącze RV może być dostosowane tylko dostosowany do napięcia 12 V, a nie 24 V.

Użycie w innym celu lub w sposób wykraczający poza ten opis jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem lub przeznaczeniem.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo związane z nieprawidłowym użyciem!

Urządzenie może stwarzać zagrożenie, jeśli zostanie użyte w sposób niezgodny z przeznaczeniem i/lub w inny rodzajem użytkowania.

- Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Należy przestrzegać procedur opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.

Wszelkie roszczenia z tytułu szkód wynikających z nieprawidłowego użytkowania są wykluczone. Użytkownik ponosi wyłączne ryzyko.

OGÓLNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga

Należy przestrzegać poniższych ogólnych wskazówek bezpieczeństwa dotyczących bezpiecznego obchodzenia się z urządzeniem.

- Przed użyciem należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, pod nadzorem osoby dorosłej lub po zapoznaniu się z instrukcją obsługi i zrozumieniu zagrożeń związanych z użytkowaniem urządzenia.
- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają co najmniej 8 lat i są pod nadzorem. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Urządzenie i kabel połączeniowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub osoby nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy w zakresie obsługi urządzenia, pod warunkiem że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumiały związane z tym zagrożenia.
- Odłączyć urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane i przed czyszczeniem. Przed czyszczeniem należy pozostawić urządzenie do ostygnięcia.
- Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane serwisy producenta, w przeciwnym razie gwarancja zostanie unieważniona w przypadku jakichkolwiek późniejszych uszkodzeń. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.

Przed użyciem urządzenia należy zawsze całkowicie rozwinąć przewód zasilający.

Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał z krawędzi stołu lub blatu roboczego i nie dopuść do jego dotyka gorących powierzchni.

Nie używaj tego urządzenia:

- Jeśli wtyczka lub przewód zasilający są uszkodzone,
- W przypadku nieprawidłowego działania,
- jeśli urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone,
- Jeśli urządzenie wpadło do wody.

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić u sprzedawcy, w dziale obsługi klienta lub przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, aby uniknąć zagrożenia.

Urządzenie nie jest przeznaczone do sterowania za pomocą zewnętrznego timera lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.

Nieprawidłowe użytkowanie urządzenia grozi obrażeniami ciała. Urządzenie zostało zaprojektowane przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do stosowania w następujących przypadkach, które nie są objęte gwarancją:

- w kuchniach przeznaczonych dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy,
- w gospodarstwach agroturystycznych,
- przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów mieszkalnych,
- w obiektach typu bed and breakfast.

Uwaga:

- Uszkodzone elementy należy zawsze wymieniać na oryginalne części zamienne. Tylko takie części gwarantują spełnienie wymagań bezpieczeństwa.
- Nie używaj akcesoriów, które nie zostały zalecane przez producenta.
- Nie dopuścić, aby przewód dotykał gorących powierzchni lub zwisał nad ostrymi krawędziami, takimi jak blaty.
- Nie należy umieszczać urządzenia na gorącej płycie gazowej lub elektrycznej ani w pobliżu takich urządzeń lub rozgrzanego piekarnika.
- Z urządzeniem należy zawsze obchodzić się ostrożnie. Nie należy umieszczać go w pobliżu krawędzi stołu lub blatu, aby zapobiec odkształceniu lub uszkodzeniu w przypadku przypadkowego upadku ze stołu.
- Nie używaj tego urządzenia do celów innych niż przewidziane.
- ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Zagrożenie życia spowodowane prądem elektrycznym!

W przypadku kontaktu z przewodami pod napięciem lub podzespołami istnieje zagrożenie życia! Przestrzegaj następujące wskazówki bezpieczeństwa, aby uniknąć zagrożeń związanych z zasilaniem elektrycznym:

- Nie zanurzać kabla, urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innych płynach, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym.
- Nie używać urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone, urządzenie nie działa prawidłowo lub zostało uszkodzone lub upuszczone. Jeśli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone, należy je wymienić u producenta lub serwisanta, aby uniknąć zagrożenia.
- W żadnym wypadku nie otwieraj obudowy urządzenia. Dotknięcie przewodów pod napięciem lub zmiana konstrukcji elektrycznej lub mechanicznej może spowodować porażenie prądem elektrycznym. Ponadto mogą wystąpić usterki funkcjonalne urządzenia.

URUCHOMIENIE

W niniejszym rozdziale znajdują się ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa podczas pierwszego uruchomienia urządzenia. Aby uniknąć niebezpieczeństwa i uszkodzeń, należy przestrzegać następujących wskazówek:

INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenie: Materiały opakowaniowe nie mogą być używane do zabawy. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

ZAKRES DOSTAWY I KONTROLA TRANSPORTU

Z reguły urządzenie jest dostarczane z następującymi elementami:

- Chłodziarka do wina
- Instrukcja obsługi

Uwaga:

- Należy sprawdzić przesyłkę pod kątem kompletności i widocznych uszkodzeń.
- Wszelkie braki lub uszkodzenia wynikające z nieodpowiedniego opakowania lub transportu należy niezwłocznie zgłosić przewoźnikowi, ubezpieczycielowi i dostawcy.

ROZPAKOWANIE

Aby rozpakować urządzenie, należy wyjąć je z kartonu i usunąć materiały opakowaniowe.

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu. Materiały opakowaniowe zostały dobrane z uwzględnieniem kwestii ochrony środowiska i recyklingu, dzięki czemu nadają się do ponownego przetworzenia.

Zwrot opakowania do obiegu materiałowego pozwala zaoszczędzić surowce i zmniejszyć ilość gromadzących się odpadów. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy przekazać do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji.

Uwaga: Jeśli to możliwe, należy zachować oryginalne opakowanie urządzenia przez cały okres gwarancji, aby w razie reklamacji można było ponownie odpowiednio zapakować urządzenie.

WYMAGANIA DOTYCZĄCE MIEJSCA INSTALACJI

Aby zapewnić bezpieczne i bezawaryjne działanie urządzenia, miejsce instalacji musi spełniać następujące warunki:

- Urządzenie należy ustawić na stabilnej, płaskiej, poziomej powierzchni o nośności wystarczającej do podtrzymania urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do montażu na ścianie lub w szafce wbudowanej.
- Nie należy używać produktu w pobliżu gorącego gazu lub gorącej kuchenki.
- Wybierz miejsce instalacji w taki sposób, aby dzieci nie miały dostępu do urządzenia.
- Nie należy ustawiać urządzenia w gorącym, wilgotnym lub bardzo wilgotnym otoczeniu ani w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne, aby w razie nagłej potrzeby można było łatwo odłączyć przewód zasilający.
- Instalacja i montaż tego urządzenia w miejscach niestacjonarnych (np. na statkach) musi być wykonana przez wyspecjalizowane firmy / elektryków, pod warunkiem że gwarantują oni spełnienie warunków niezbędnych do bezpiecznego użytkowania tego urządzenia.

PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Aby zapewnić bezpieczne i bezawaryjne działanie urządzenia, należy przestrzegać następujących instrukcji

- Przed podłączeniem urządzenia należy porównać dane dotyczące podłączenia (napięcie i częstotliwość) podane na tabliczce znamionowej z danymi sieci elektrycznej. Dane te muszą być zgodne, aby nie doszło do uszkodzenia urządzenia. W razie wątpliwości należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Upewnić się, że kabel zasilający nie jest uszkodzony i nie został zainstalowany pod piekarnikiem lub nad gorącymi lub ostrymi powierzchniami.
- Bezpieczeństwo elektryczne urządzenia jest gwarantowane tylko wtedy, gdy urządzenie jest podłączone do prawidłowo zainstalowanego systemu przewodów ochronnych. Używanie gniazdka elektrycznego bez przewodu ochronnego jest zabronione. W razie wątpliwości należy zlecić sprawdzenie instalacji elektrycznej w domu przez wykwalifikowanego elektryka. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane brakiem lub uszkodzeniem przewodu ochronnego.

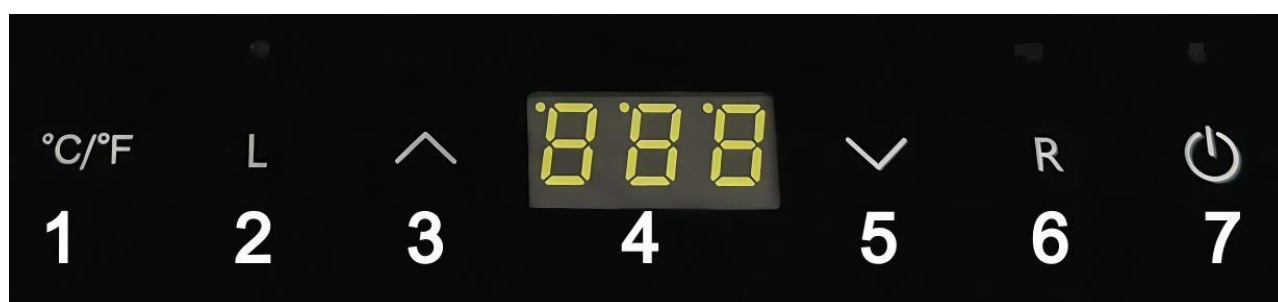
TABLICZKA ZDATNOŚCI

Tabliczka znamionowa z danymi dotyczącymi podłączenia i parametrów pracy znajduje się na spodzie urządzenia.

OBSŁUGA I POSTĘPOWANIE

W niniejszym rozdziale znajdują się ważne informacje dotyczące obsługi urządzenia. Aby uniknąć niebezpieczeństw i uszkodzeń, należy przestrzegać następujących wskazówek:

WYŚWIETLACZ PANELU STEROWANIA



1. Zmiana jednostki temperatury z °C na °F oraz wyświetlanie aktualnej temperatury wewnątrz chłodziarki do wina
2. Wybierz lewą chłodziarkę
3. Zwiększ temperaturę
4. Wyświetl
5. Zmniejsz temperaturę

6. Wybierz prawą chłodziarkę
7. Przycisk włączania/trybu czuwania

OBSŁUGA CHŁODZIARKI DO WINA W BUTELKACH

- ① Podłącz wtyczkę adaptera do urządzenia, a następnie wtyczkę do gniazdka.
- ② Naciśnij przycisk włączania/trybu czuwania.
- ③ Wybierz chłodzenie lewej lub prawej strony lub obu stron jednocześnie.
- ④ Ustaw żadaną temperaturę.
- ⑤ Umieść odpowiednie butelki (o średnicy mniejszej niż 92 mm) w urządzeniu.
- ⑥ Urządzenie rozpocznie chłodzenie.
- ⑦ Złącze RV można podłączyć tylko do napięcia 12 V, a nie 24 V.

LED:

Dioda LED miga do momentu osiągnięcia ustawionej temperatury. Następnie świeci się światłem ciągłym. Gdy temperatura odbiega o więcej niż 3 °C, wyświetlacz ponownie zaczyna migać.

Długie naciśnięcie przycisku °C/°F powoduje wyświetlenie temperatury wewnątrz chłodziarki do wina na kilka sekund.

Moc chłodnicza urządzenia zależy od różnych czynników: Temperatura otoczenia:

Maksymalna osiągalna moc chłodzenia zależy między innymi od temperatury otoczenia. Szybkie chłodzenie jest możliwe przy niższej temperaturze otoczenia. Jeśli temperatura otoczenia jest bardzo wysoka, chłodzenie może potrwać dłużej.

Temperatura początkowa zawartości butelki:

Wstępnie schłodzona zawartość butelki jest natychmiast utrzymywana w niskiej temperaturze. Butelki z cieplejszą zawartością potrzebują więcej czasu, aby osiągnąć żadaną temperaturę spożycia.

Uwaga: Temperatura otoczenia poniżej 16°C lub powyżej 32°C utrudnia działanie urządzenia. Kondensacja wewnątrz urządzenia jest zjawiskiem normalnym i należy ją ręcznie usunąć.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

W niniejszym rozdziale znajdują się ważne informacje dotyczące czyszczenia i konserwacji urządzenia. Należy przestrzegać tych wskazówek, aby zapobiec uszkodzeniom

wynikającym z nieprawidłowego czyszczenia urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga:

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Urządzenie należy czyścić w regularnych odstępach czasu.
- Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę od gniazdka zasilania.
- Wniknięcie wilgoci do urządzenia może spowodować uszkodzenie elementów elektronicznych. Należy upewnić się, że do wnętrza urządzenia nie dostają się żadne płyny przez otwory wentylacyjne.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych płynach i nie myć w zmywarce.
- Nie używać agresywnych lub ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Nie należy zdrapywać uporczywych zabrudzeń twardymi przedmiotami.

CZYSZCZENIE

Aby wyczyścić urządzenie, wystarczy przetrzeć jego zewnętrzną i wewnętrzną powierzchnię wilgotną ściereczką. Po wyczyszczeniu należy dokładnie wysuszyć urządzenie.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W tym rozdziale znajdują się ważne informacje dotyczące obsługi urządzenia. Należy przestrzegać poniższych wskazówek, aby uniknąć niebezpieczeństw i uszkodzeń.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga

- Wszelkie naprawy urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków przeszkolonych przez producenta.
- Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika i uszkodzenie urządzenia.

Rozwiązywanie problemów

Regulacja temperatury wina nie działa:

Urządzenie może nie być podłączone lub obwód elektryczny może być przerwany.

Wino nie jest wystarczająco schłodzone:

Wino nie było schładzane wystarczająco długo; temperatura otoczenia jest zbyt wysoka.

Uwaga: Jeśli nie możesz rozwiązać problemu, wykonując powyższe czynności, skontaktuj się z obsługą klienta.

DANE TECHNICZNE

Urządzenie	Chłodziarka do butelek wina
Nr modelu	CJ2-01
Dane sieciowe	100 V – 240 V; 50/60 Hz
Moc	87 W
Zakres temperatur:	5 °C -18 °C 41 °F - 64°F

GWARANCJA

Okres gwarancji na nasze produkty wynosi 2 lata.

W przypadku jakichkolwiek problemów lub pytań można łatwo uzyskać dostęp do stron pomocy, wskazówek dotyczących rozwiązywania problemów, często zadawanych pytań i instrukcji obsługi na naszej stronie serwisowej: <https://sav.hkoenig.com>.

Wpisując nazwę referencyjną urządzenia w pasku wyszukiwania, uzyskasz dostęp do wszystkich dostępnych form pomocy online, dostosowanych do Twoich potrzeb.

Jeśli nadal nie możesz znaleźć odpowiedzi na swoje pytanie lub problem, kliknij „Czy odpowiedź rozwiązała Twój problem?”. Zostaniesz przekierowany do formularza zgłoszenia do działu obsługi klienta, który możesz wypełnić, aby potwierdzić swoje zgłoszenie i uzyskać pomoc.

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja obejmuje wszystkie usterki powstałe podczas normalnego użytkowania, zgodnie z instrukcją obsługi i specyfikacją.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje problemów związanych z opakowaniem lub transportem podczas wysyłki produktu przez właściciela. Nie obejmuje również normalnego zużycia produktu, konserwacji ani wymiany części eksploatacyjnych.

WYŁĄCZENIE GWARANCJI

- Akcesoria i części zużywające się (*).
- Normalna konserwacja urządzenia.

- Wszystkie awarie wynikające z niewłaściwego użytkowania (wstrząsy, nieprzestrzeganie zaleceń dotyczących zasilania, złe warunki użytkowania itp.), niewystarczająca konserwacja lub niewłaściwe użytkowanie urządzenia, a także użycie nieodpowiednich akcesoriów.
- Uszkodzenia pochodzenia zewnętrznego: pożar, zalanie, przepięcie elektryczne itp.
- Wszelkie urządzenia, które zostały rozmontowane, nawet częściowo, przez osoby nieuprawnione (w szczególności użytkownik).
- Produkty, których numer seryjny został utracony, zniszczony lub jest nieczytelny, co uniemożliwia ich identyfikację.
- Produkty objęte leasingiem, demonstracją lub wystawą.

(*) Niektóre części urządzenia, zwane częściami zużywającymi się lub materiałami eksploatacyjnymi, ulegają zużyciu wraz z upływem czasu i częstotliwością użytkowania urządzenia. Zużycie to jest normalne, ale może być nasilone przez złe warunki użytkowania lub konserwacji urządzenia. Części te nie są zatem objęte gwarancją.

Akcesoria dostarczone wraz z urządzeniem również są wyłączone z gwarancji. Nie podlegają one wymianie ani zwrotowi. Niektóre akcesoria można jednak nabyć bezpośrednio na naszej stronie internetowej: <https://sav.hkoenig.com/>.

ŚRODOWISKO

UWAGA:



Nie wyrzucaj tego produktu wraz z innymi produktami gospodarstwa domowego. Odpady tego produktu podlegają segregacji, dlatego należy poinformować lokalne władze o miejscach, w których można zwrócić ten produkt. Produkty elektryczne i elektroniczne zawierają substancje niebezpieczne, które mają szkodliwy wpływ na środowisko lub zdrowie ludzkie i powinny być poddane recyklingowi. Symbol ten oznacza, że urządzenia elektryczne i elektroniczne należy wybierać ostrożnie, a pojemnik na odpady na kółkach jest oznaczony krzyżem.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - Francja
hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05



HKoenig



FR

**Cet appareil
se recycle**



A DÉPOSER
DANS LE BAC À
TRI



A DÉPOSER
DANS LE BAC À
TRI

Points de collecte sur www.quefaireundesochets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !